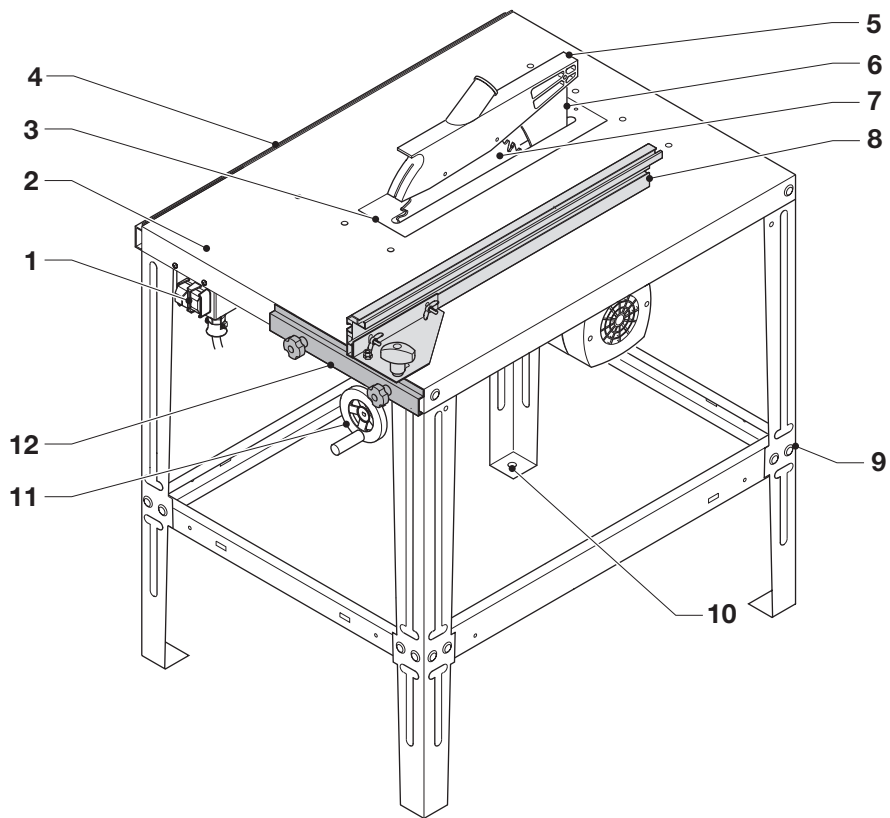


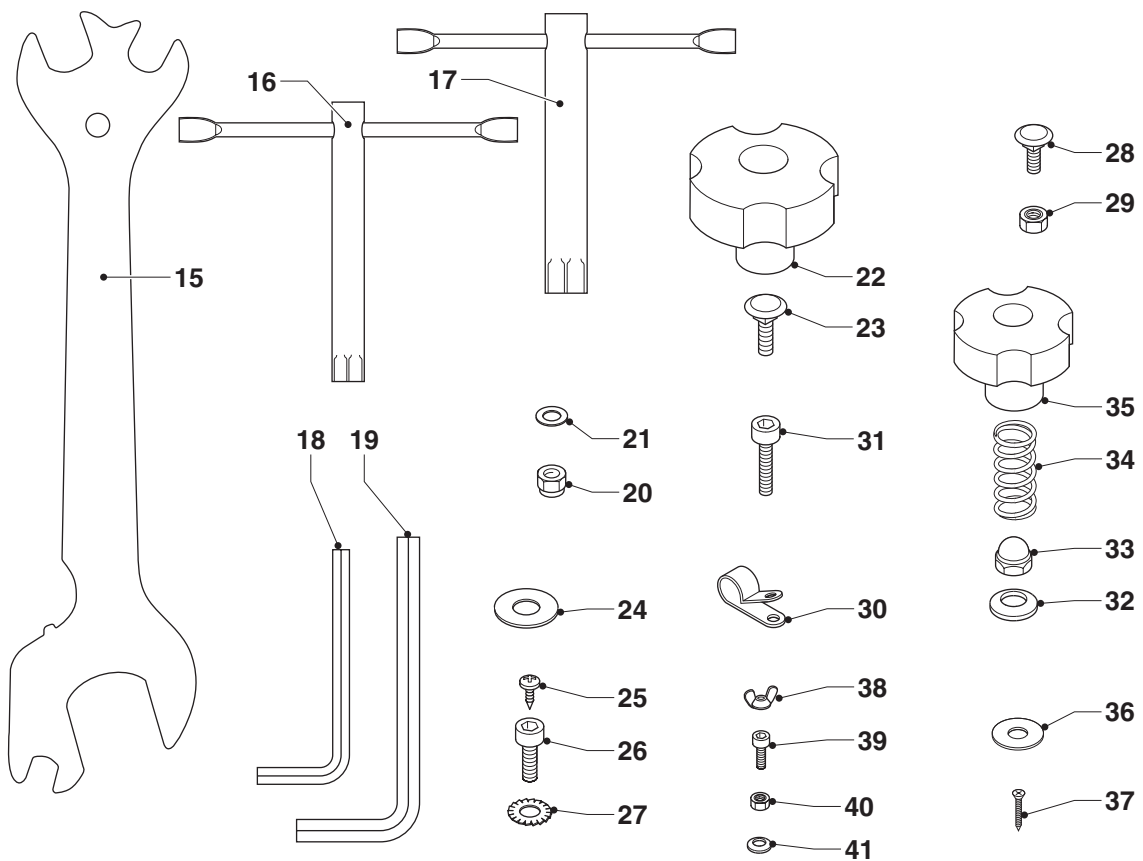
DEWALT®

www.DEWALT.com

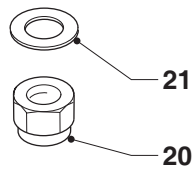
D27400



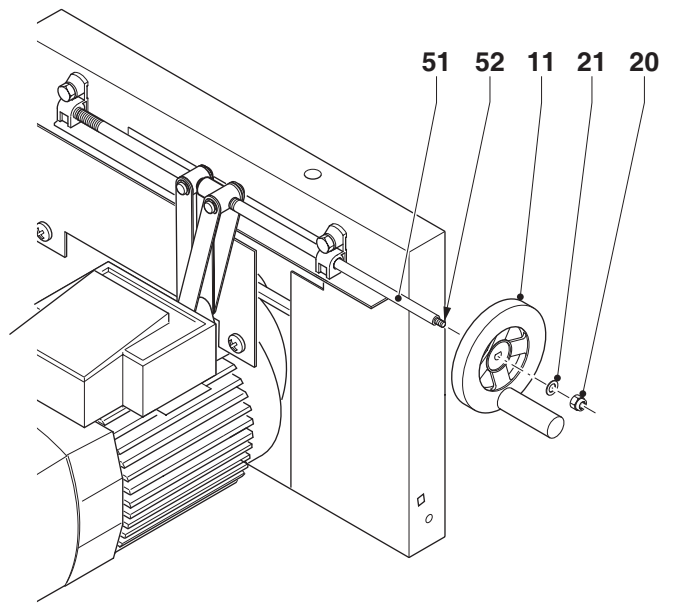
A



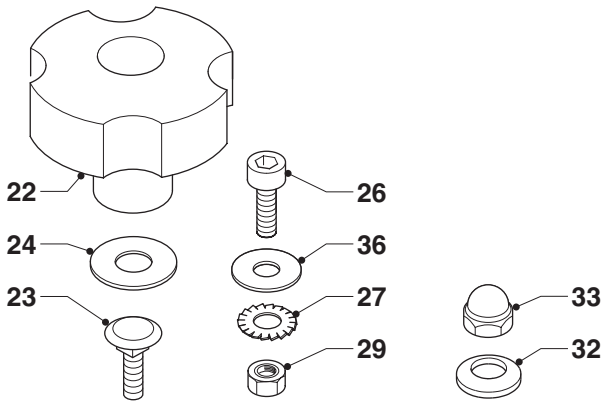
B



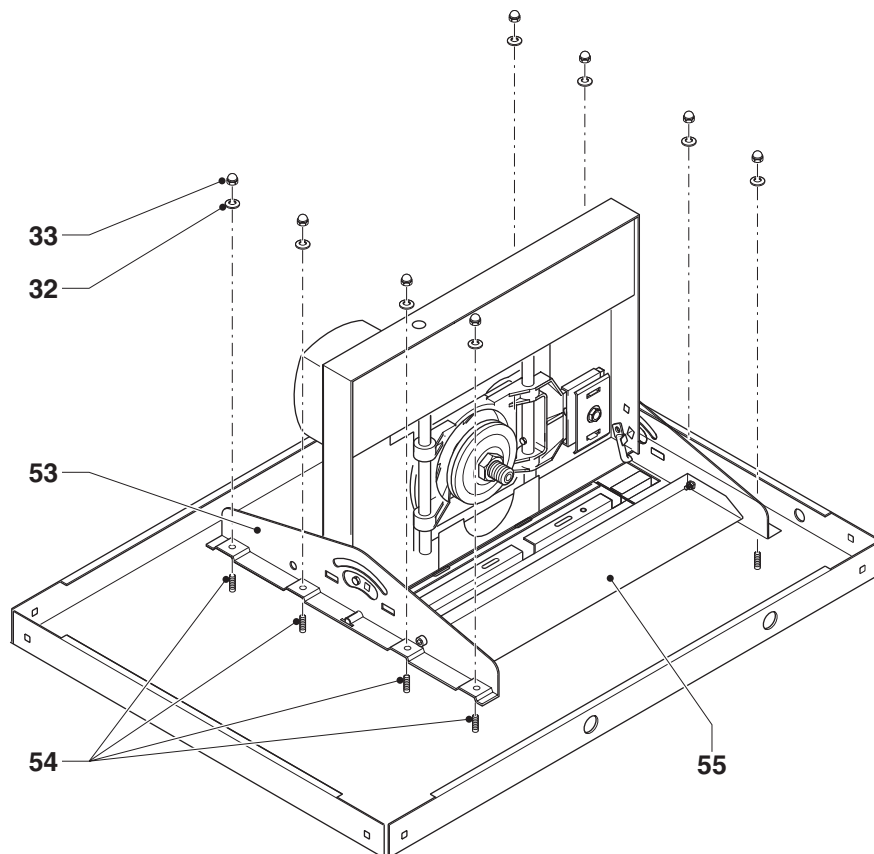
C1



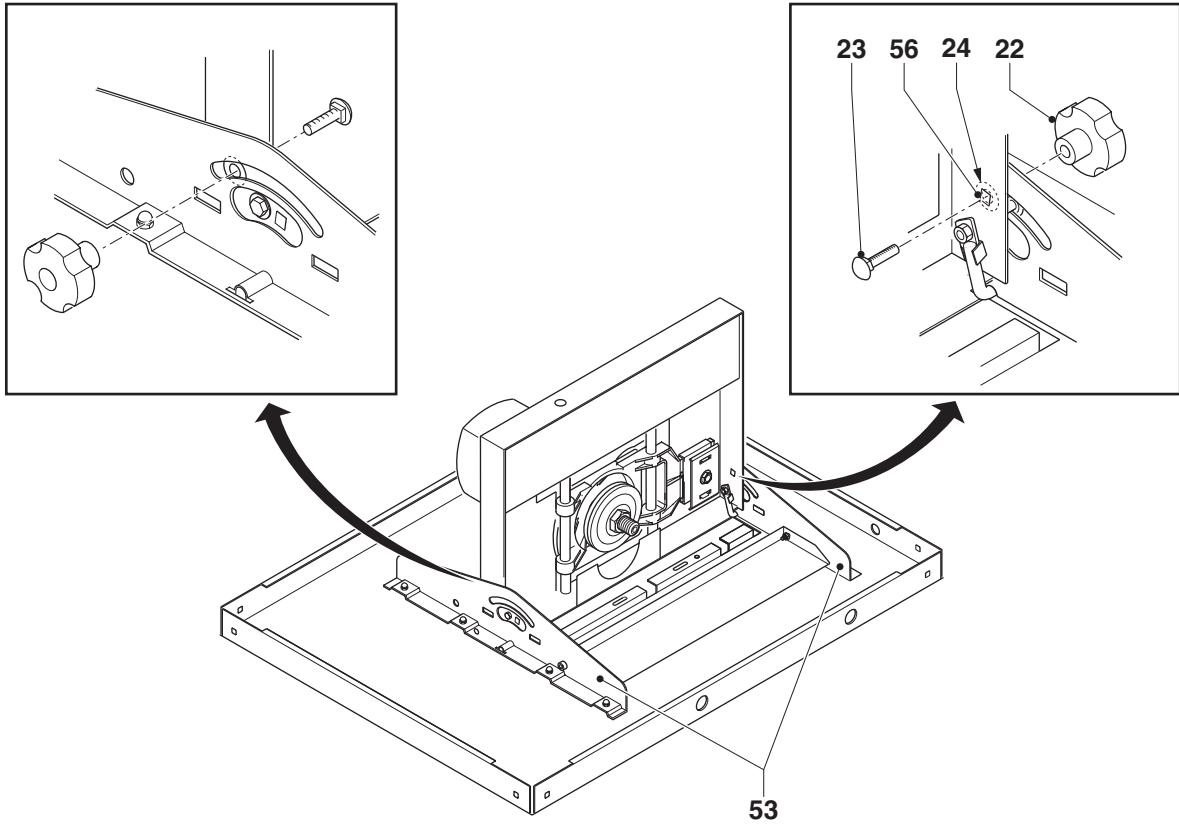
C2



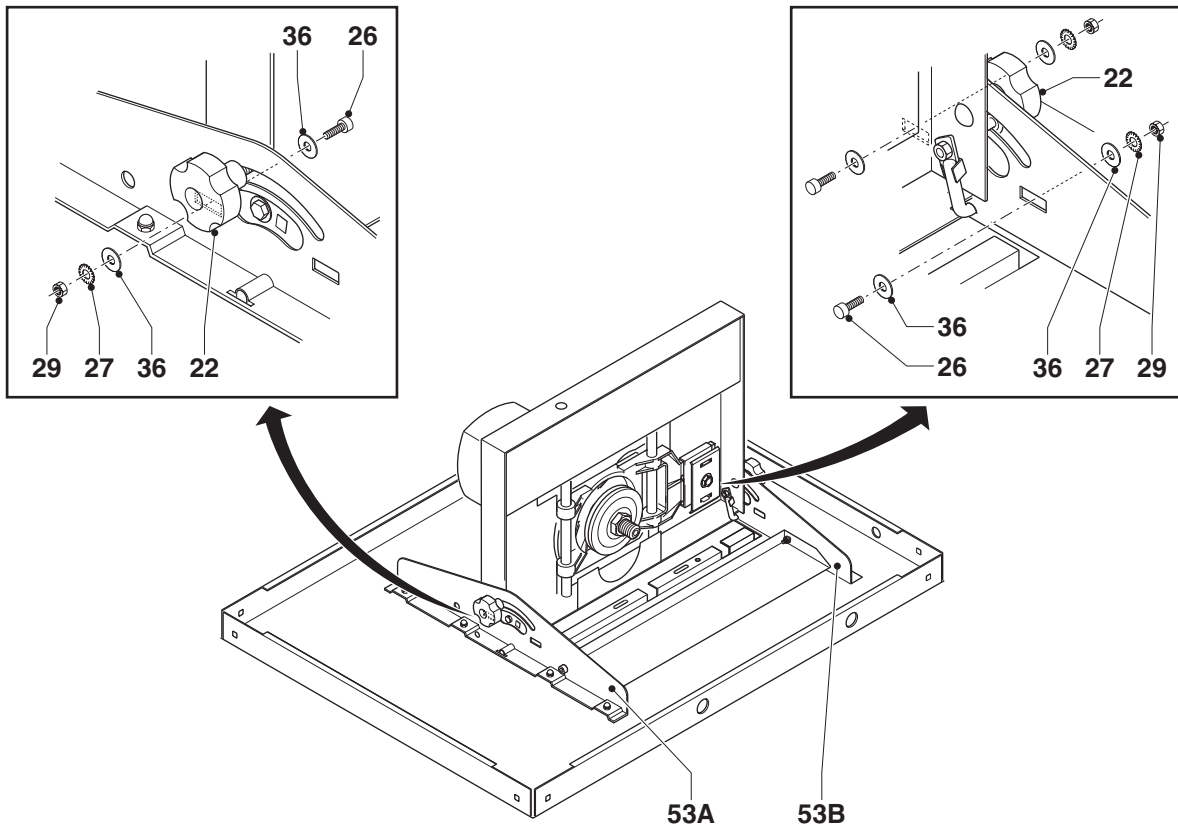
D1



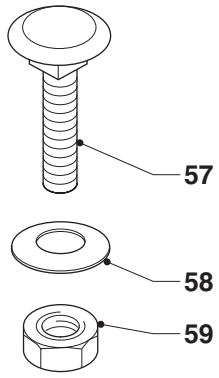
D2



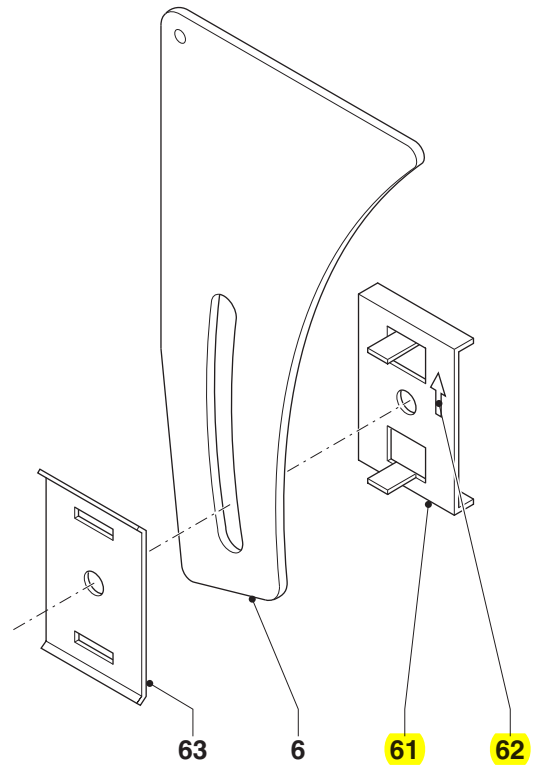
D3



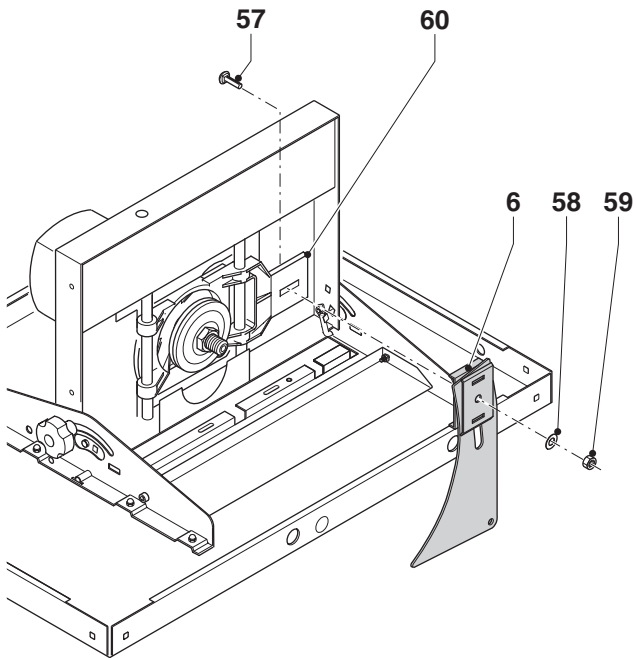
D4



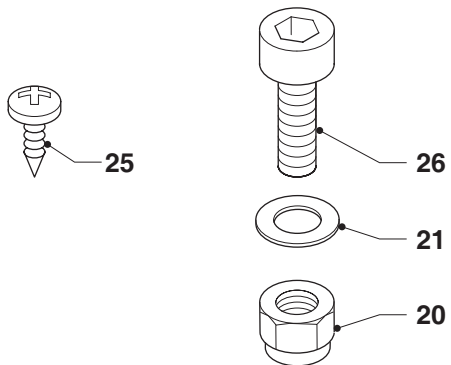
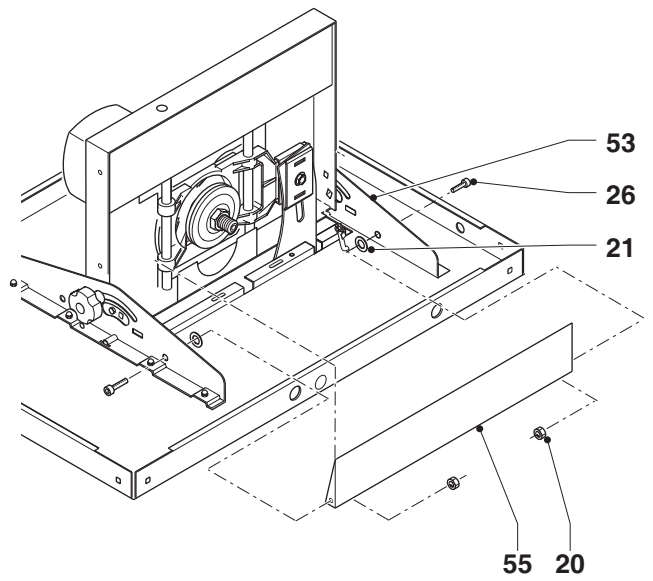
E1



E2

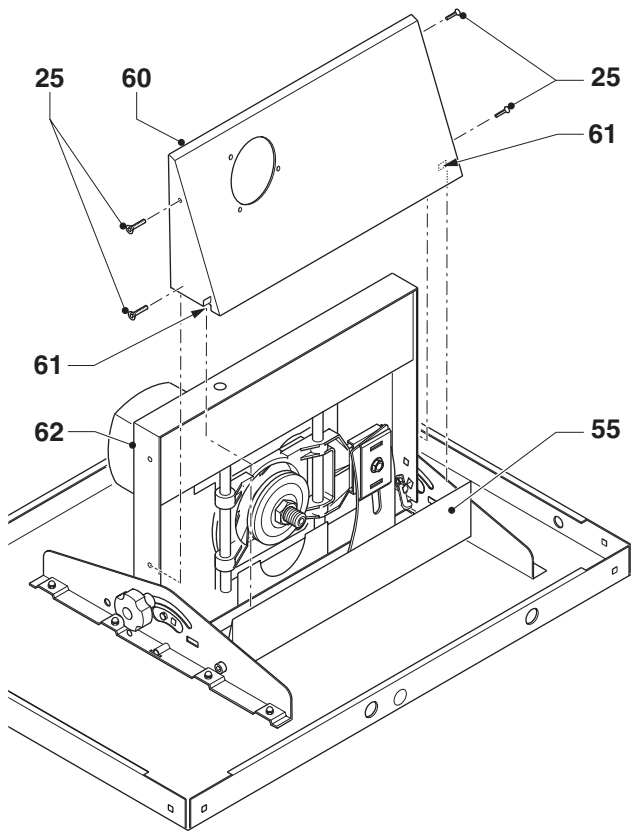


E3

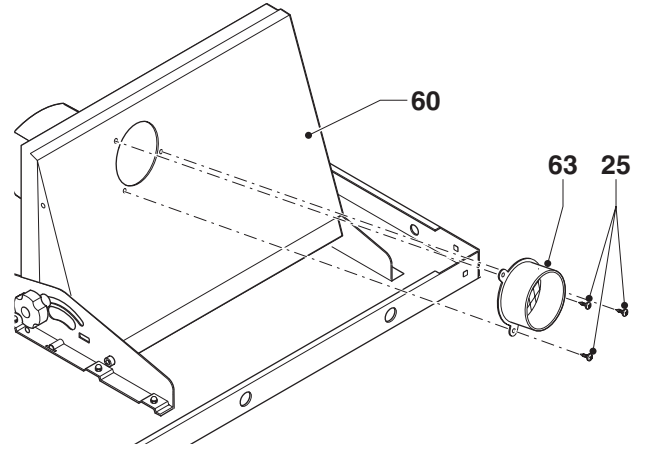


F1

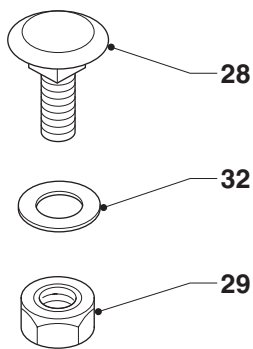
F2



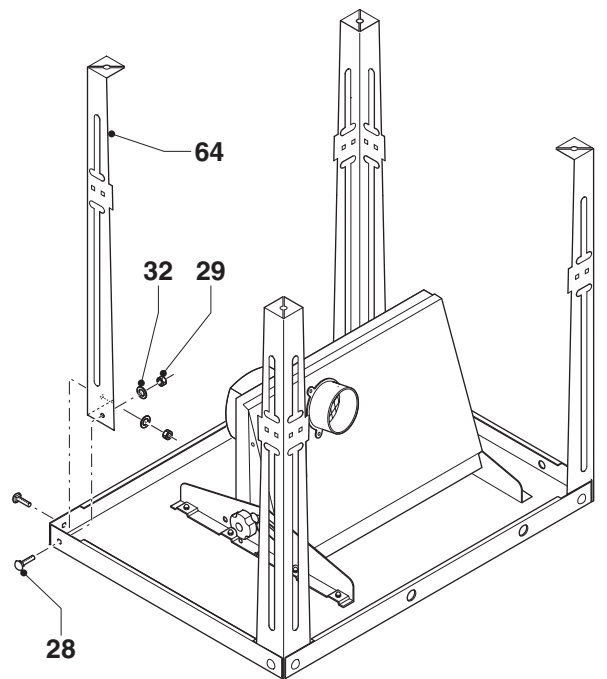
F3



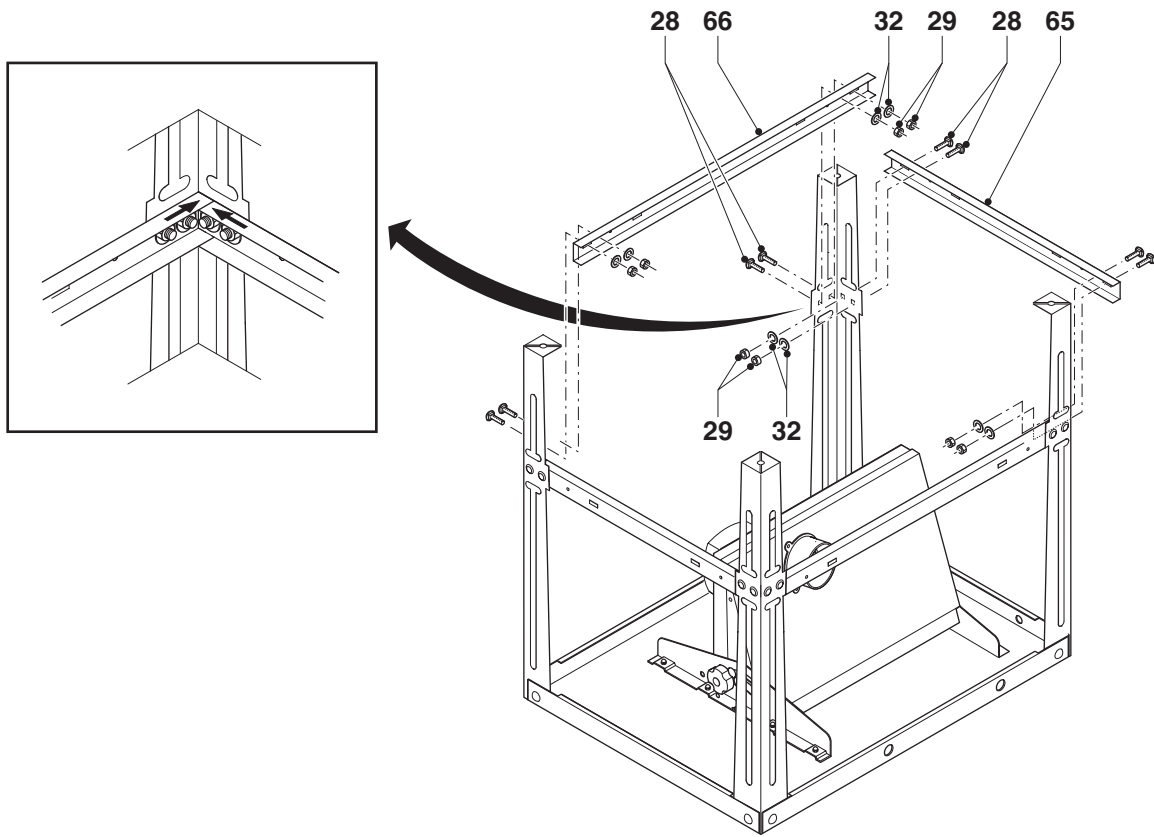
F4



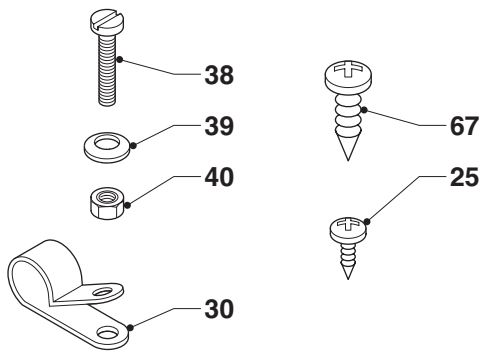
G1



G2

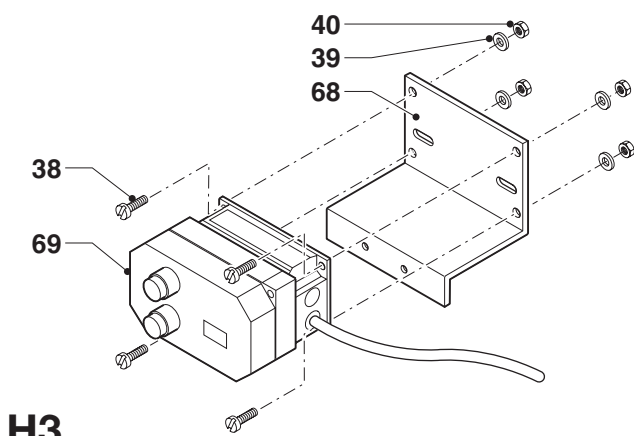
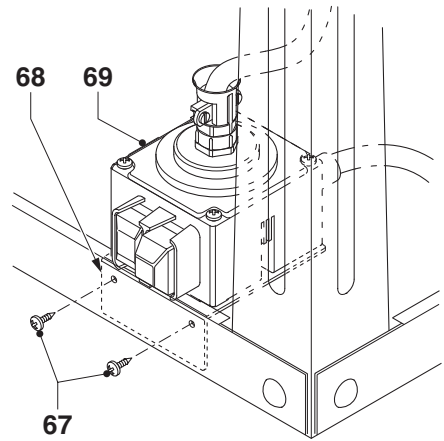


G3

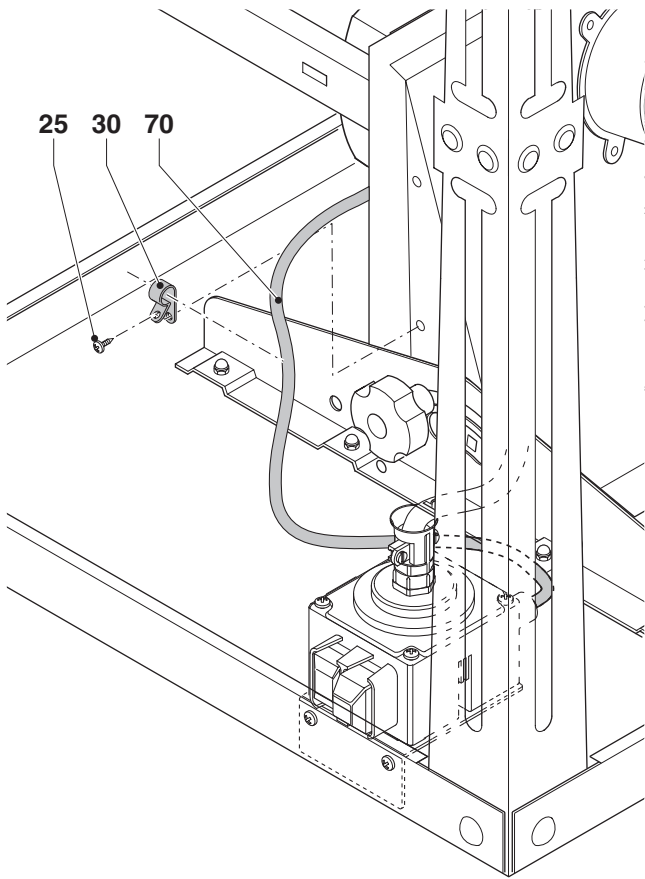


H1

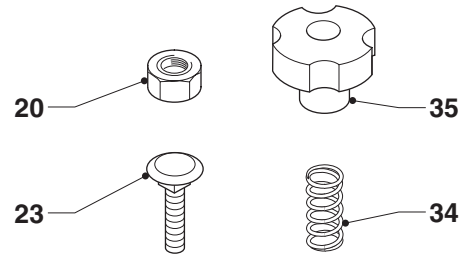
H2



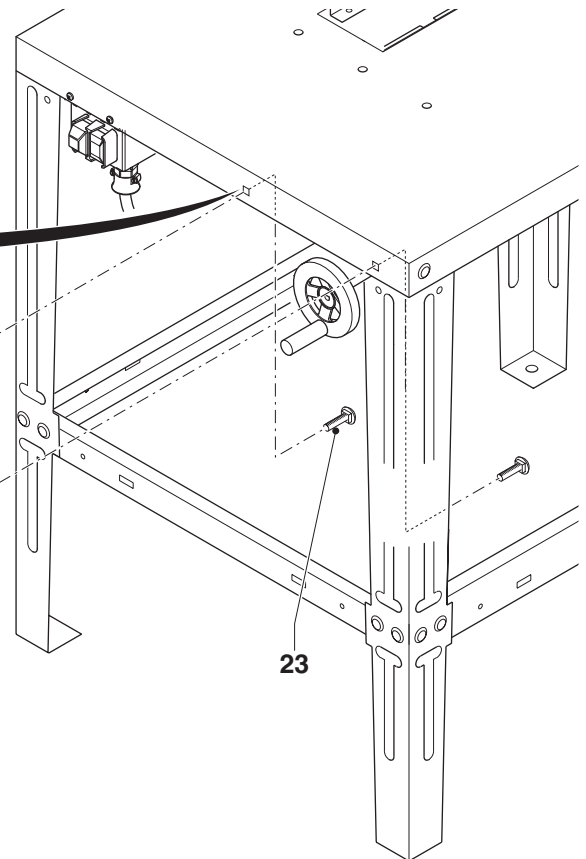
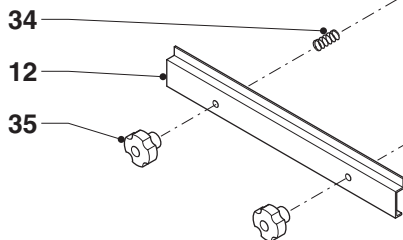
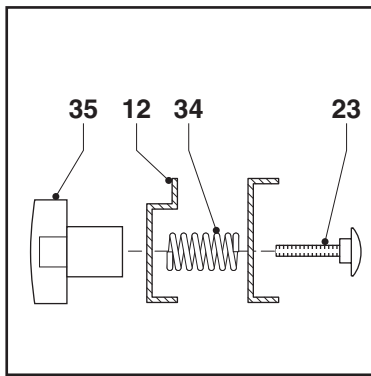
H3



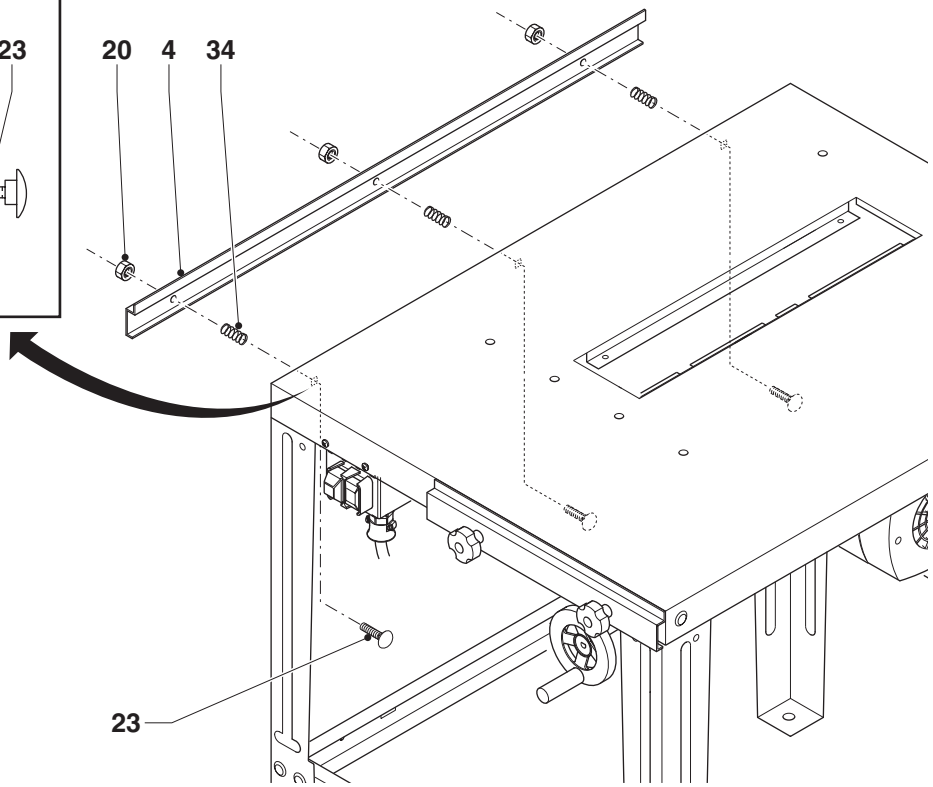
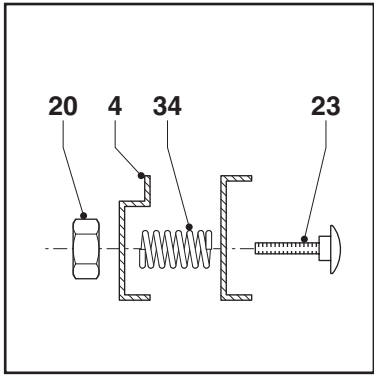
H4



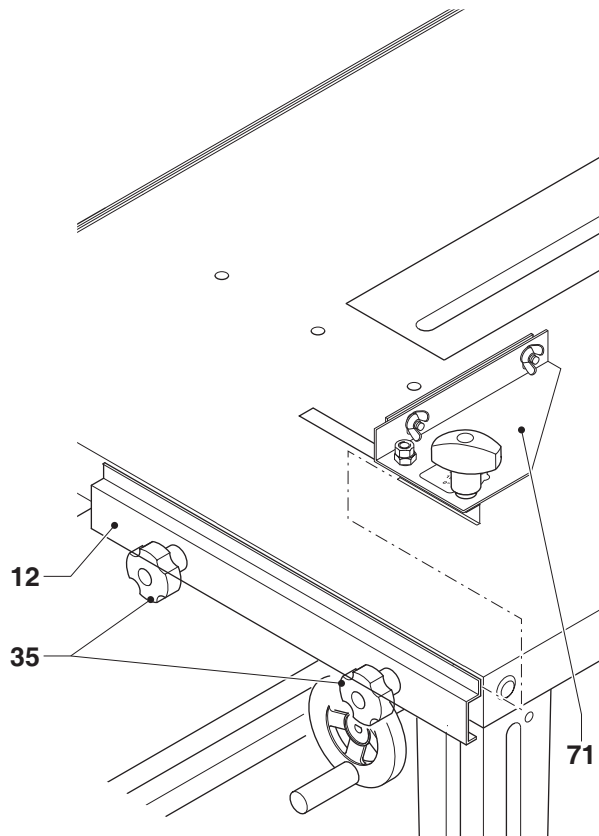
I1



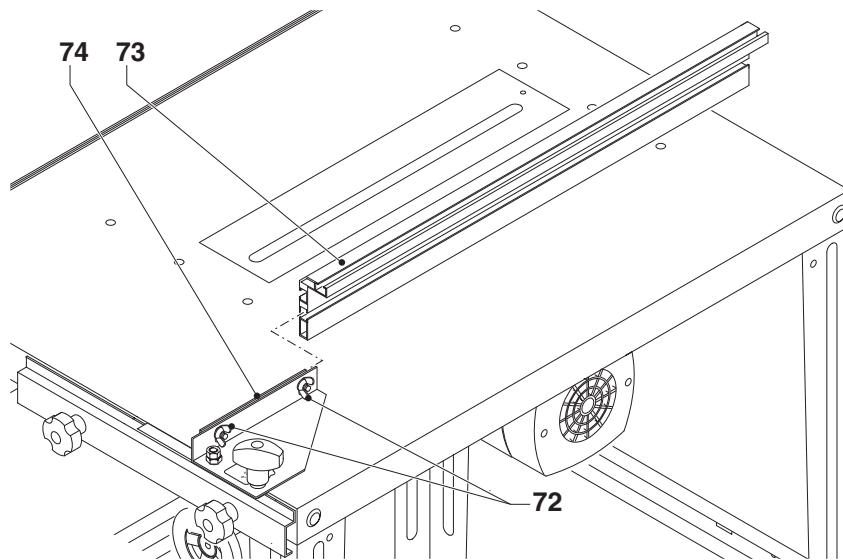
I2



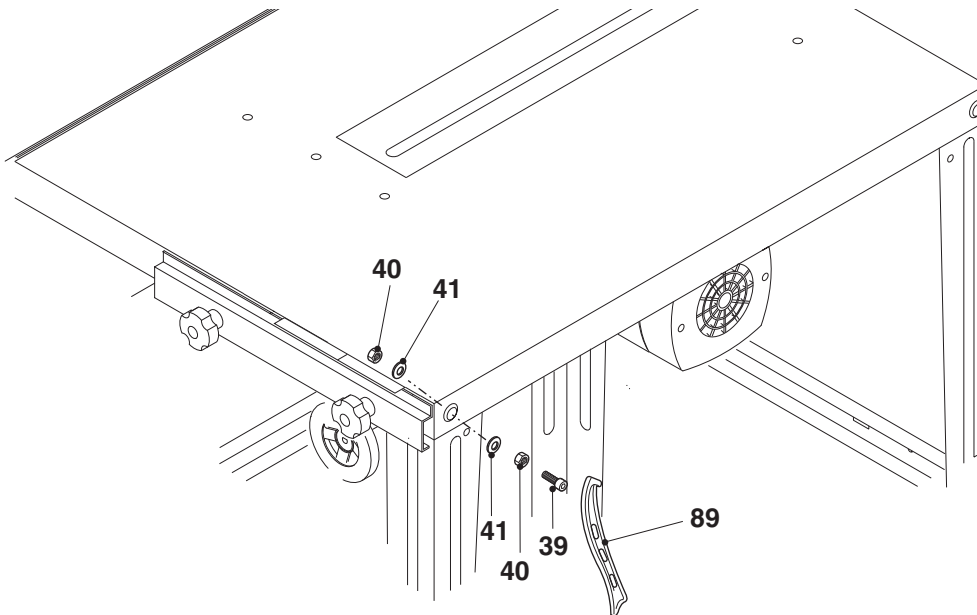
I3



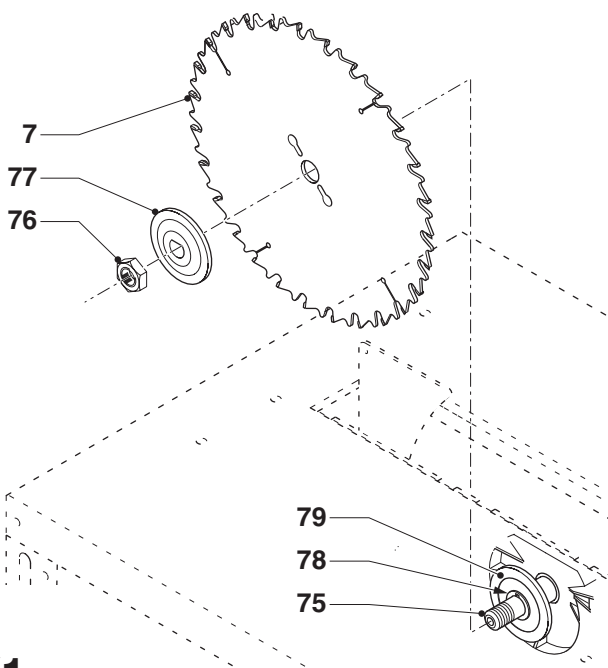
J1



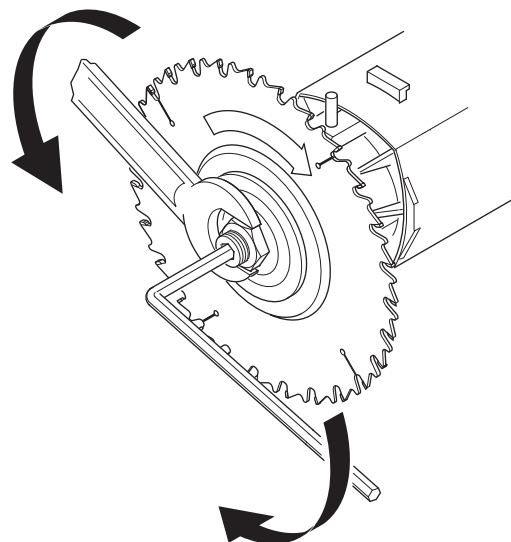
J2



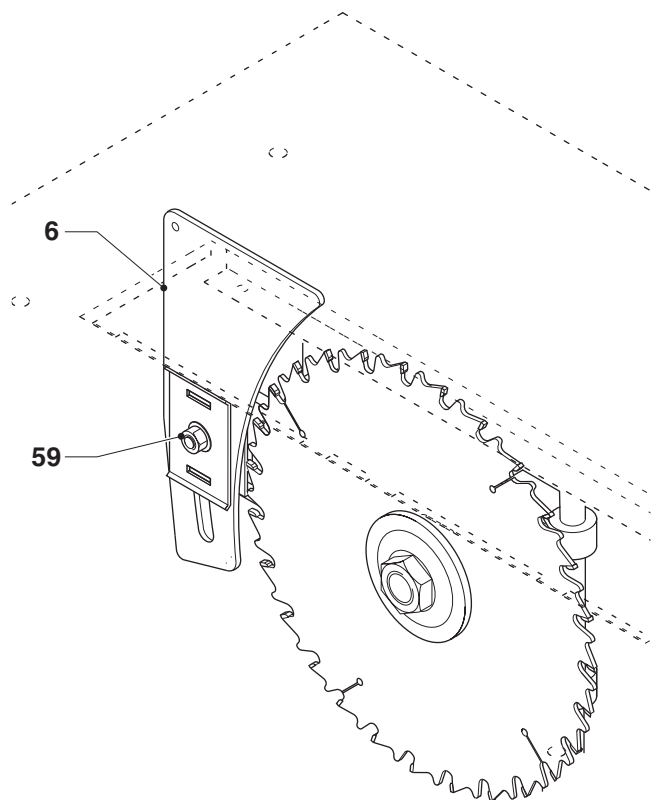
J3



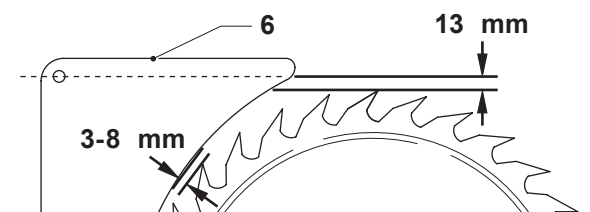
K1



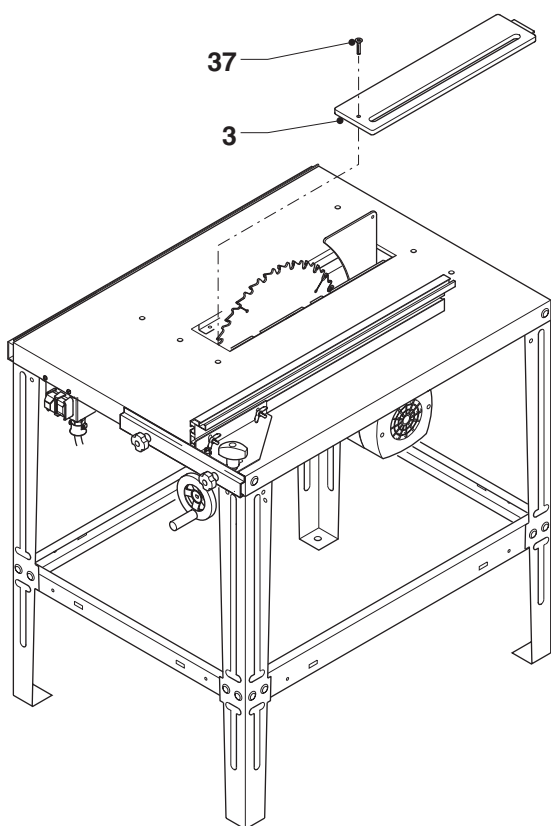
K2



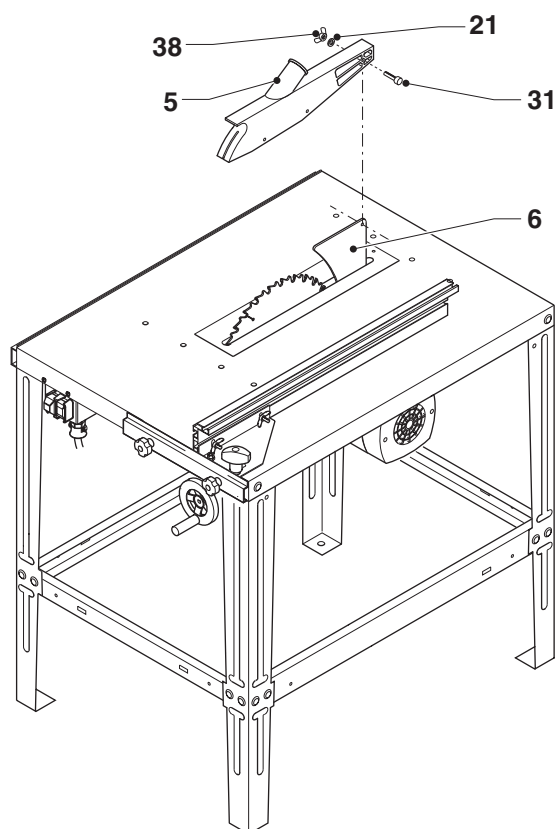
L1



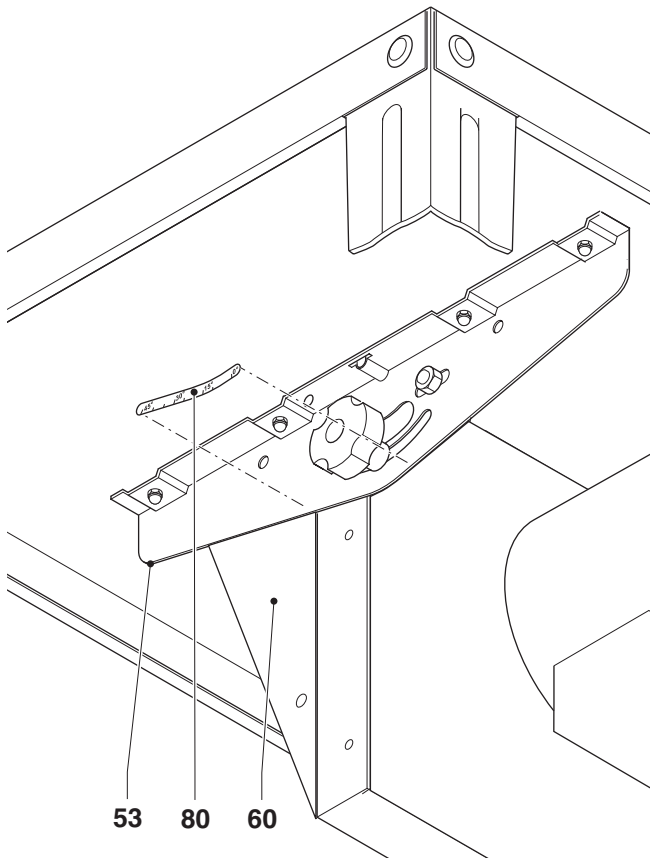
L2



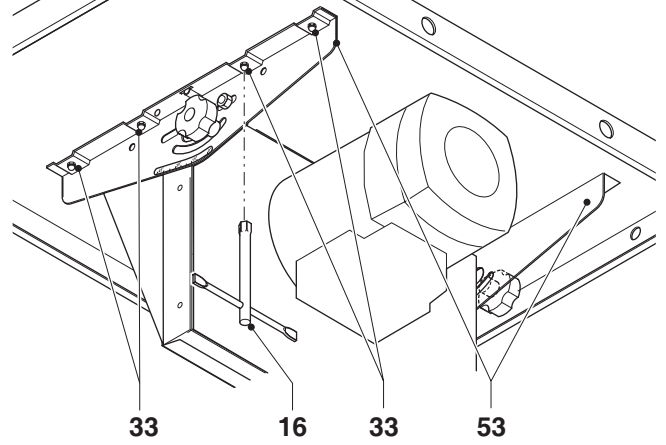
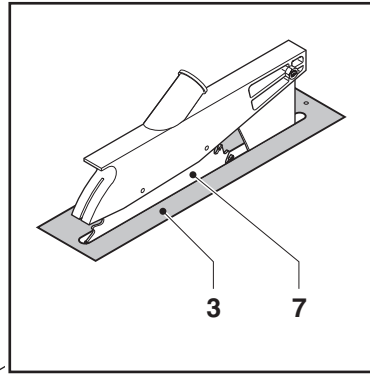
M



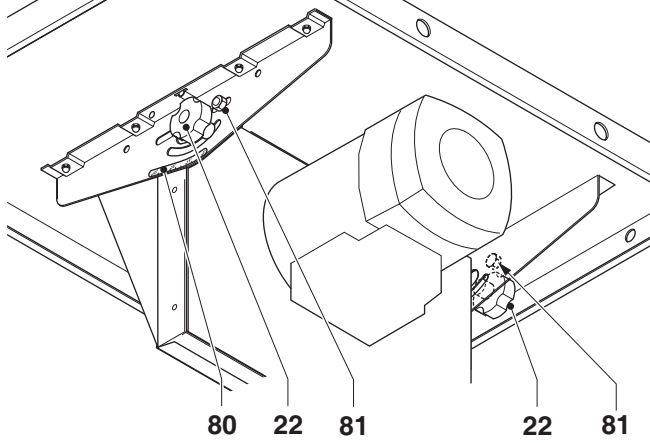
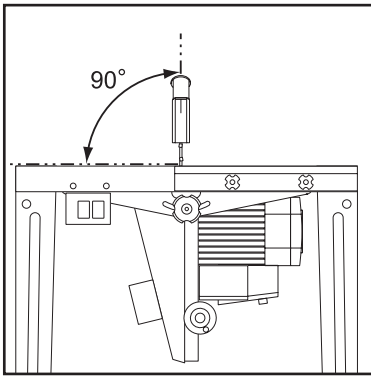
N



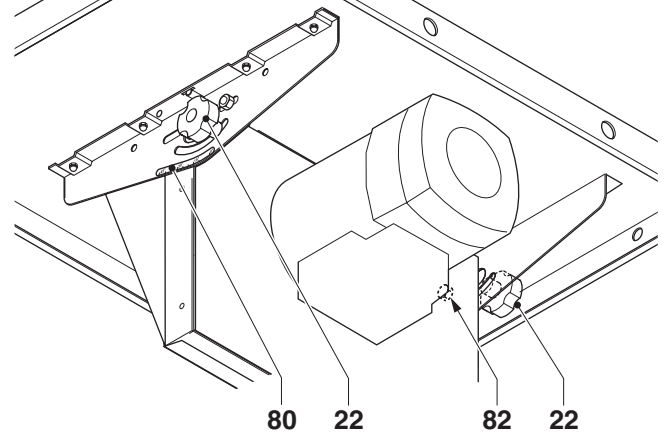
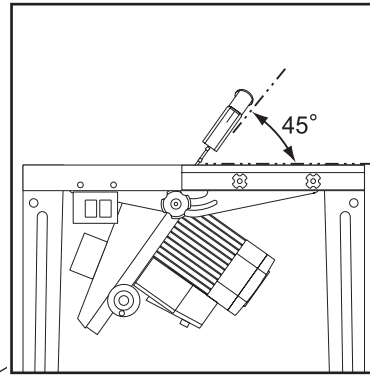
O



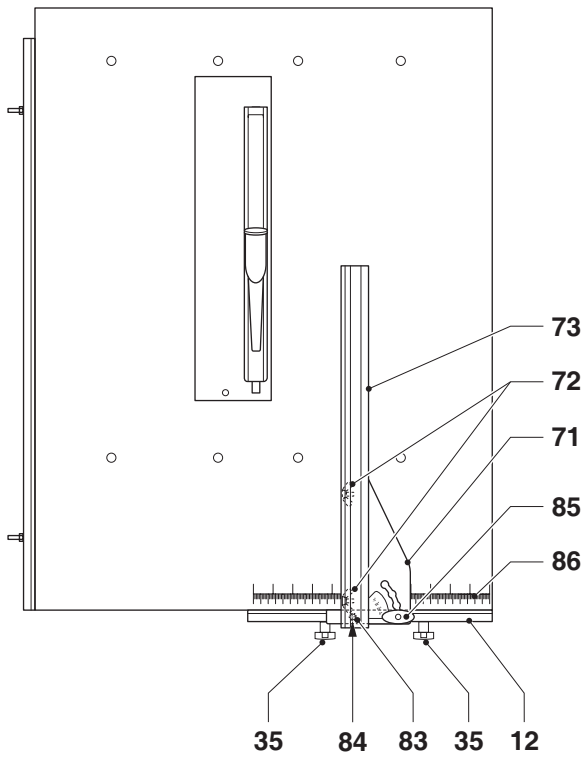
P



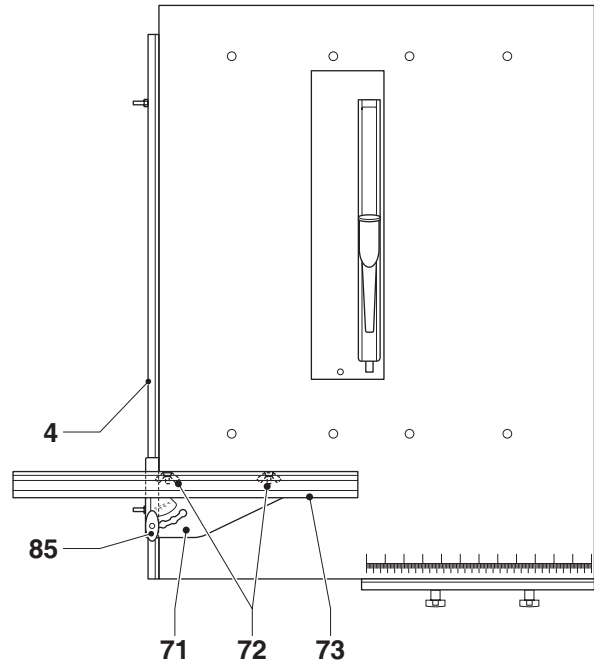
Q1



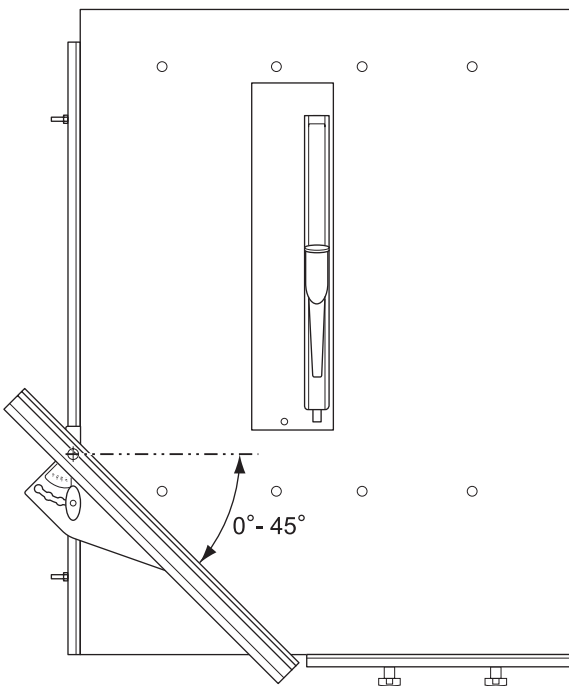
Q2



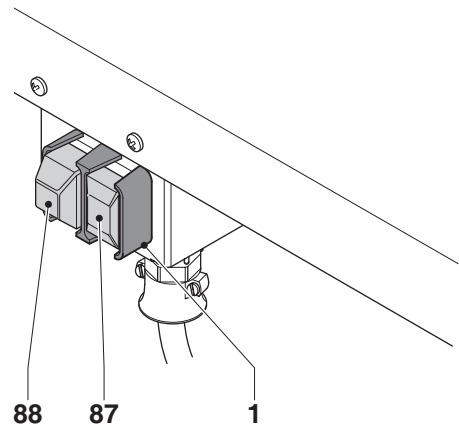
R1



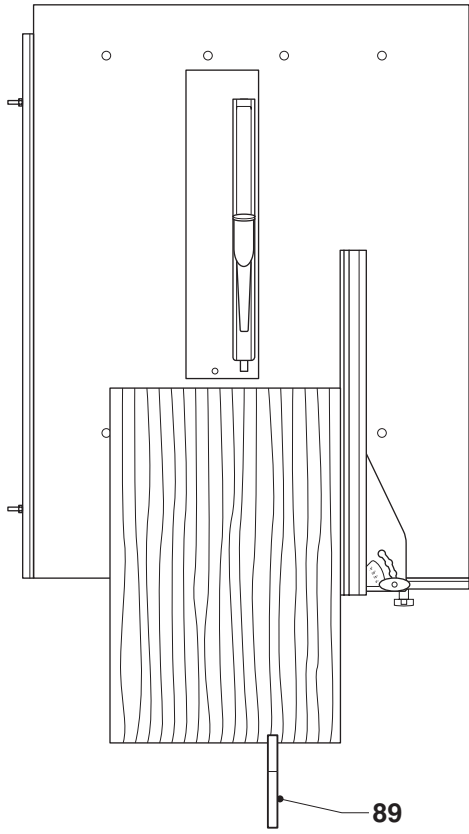
R2



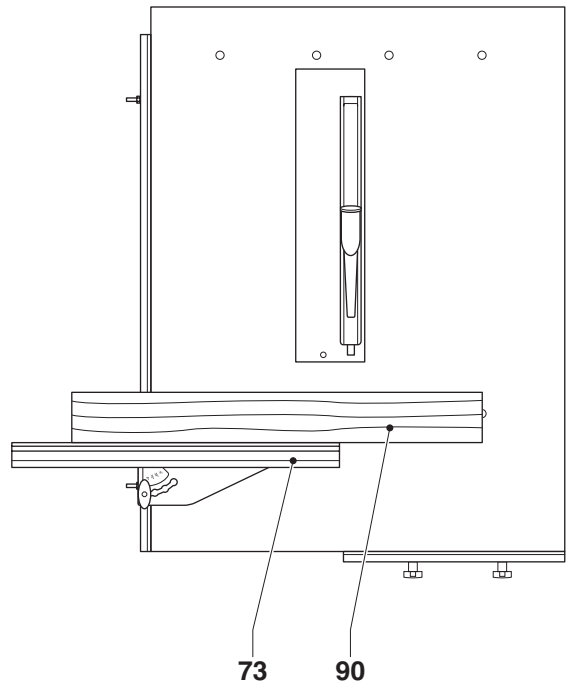
R3



S



T



U

English (original instructions)	3
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	14
العربية: (مترجم عن التعليمات الأصلية)	26

SITE SAW

D27400

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		D27400
Voltage	V _{AC}	230
Power input	W	2,100
Power output	W	1,600
Blade diameter	mm	315
Blade bore	mm	30
Blade body thickness	mm	2.2
Max. blade speed, 50Hz	min ⁻¹	3,000
Load speed, 50Hz	min ⁻¹	2,800
Ripping capacity at 90° (left/right)	mm	94
Max. mitre angle (left and right)		45°
Max. bevel angle (left)		45°
Max. depth of cut at 0° bevel	mm	94
Max. depth of cut at 45° bevel	mm	66
Automatic blade brake time	s	< 10
Environmental temperature	°C	5–40
Weight	kg	42

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.



Denotes sharp edges.

Safety Instructions



WARNING! When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

General Safety Rules

1. Keep work area clear.

Cluttered areas and benches invite injuries.

2. Consider work area environment.

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit (250–300 Lux). Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g., in the presence of flammable liquids and gases.

3. Guard against electric shock.

Avoid body contact with earthed surfaces (e.g., pipes, radiators, cookers and refrigerators). When using the tool under extreme conditions (e.g., high humidity, when metal swarf is being produced, etc.), electric safety can be improved by inserting an isolating transformer or a (FI) earth-leakage circuit-breaker.

4. Keep other persons away.

Do not let persons, especially children, not involved in the work, touch the tool or the extension cord and keep them away from the work area.

5. Store idle tools.

When not in use, tools must be stored in a dry place and locked up securely, out of reach of children.

ENGLISH

6. Do not force the tool.

It will do the job better and safer at the rate to which it was intended.

7. Use the right tool.

Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

8. Dress properly.

Do not wear loose clothing or jewellery, as these can be caught in moving parts. Non-skid footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

9. Use protective equipment.

Always use safety glasses. Use a face or dust mask if working operations create dust or flying particles. If these particles might be considerably hot, also wear a heat-resistant apron. Wear ear protection at all times. Wear a safety helmet at all times.

10. Connect dust extraction equipment.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.

11. Do not abuse the cord.

Never yank the cord to disconnect it from the socket. *Keep the cord away from heat, oil and sharp edges. Never carry the tool by its cord.*

12. Secure work.

Where possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.

13. Do not overreach.

Keep proper footing and balance at all times.

14. Maintain tools with care.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tools periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility. Keep handles and switches dry, clean and free from oil and grease.

15. Disconnect tools.

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.

16. Remove adjusting keys and wrenches.

Form the habit of checking to see that adjusting keys and wrenches are removed from the tool before operating the tool.

17. Avoid unintentional starting.

Do not carry the tool with a finger on the switch. Be sure that the tool is in the "off" position before plugging in.

18. Use outdoor extension leads.

Before use, inspect the extension cable and replace if damaged. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and marked accordingly.

19. Stay alert.

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired or under the influence of drugs or alcohol.

20. Check for damaged parts.

Before use, carefully check the tool and mains cable to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off. Never attempt any repairs yourself.



WARNING! *The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.*

21. Have your tool repaired by a qualified person.

This electric tool complies relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional Safety Rules for Table Saws

1. Saw blades

Make sure that the blade rotates in the correct direction. Keep the blade sharp. Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For proper blade rating refer to the technical data.

Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1. Do not use any adapters or arbor rings.

2. Blade guards

Never operate the saw without the guards in place.

3. Maintenance of the blade blade flanges

Make sure that the blade is not damaged or cracked and that the blade flanges are clean on the surfaces of contact. Use both wrenches to tighten.

4. Riving knife

Make sure that the riving knife is adjusted to the correct distance from the blade (3-5 mm). Use only the original riving knife.

5. Push stick/push block

Use a push stick or push block at all times, and ensure that you do not place hands closer than 150 mm from the saw blade while cutting.

6. Material

Do not use the saw for cutting any material other than solid wood, chipboard, fibreboard and plywood. These materials may be covered with a plastic edging or plastic/light alloy laminates

Residual Risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- injuries caused by touching the rotating parts

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- Risk of injury when changing the unprotected saw blade.
- Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

The following factors increases the risk of breathing problems:

- No dust extractor connected when sawing wood
- Insufficient dust extraction caused by uncleaned exhaust filters

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.

DATE CODE POSITION

The date code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX XX

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Table top
- 1 Motor frame assembly
- 1 Saw blade guard
- 1 Dust spout
- 1 Fence
- 1 Push stick
- 1 Skinpack containing:
 - 1 Upper blade guard
 - 1 Fence assembly
 - 1 Moveable saw blade guard
 - 1 Bevel scale
 - 1 Elevating handle
- 2 Bevel lock knobs
- 1 Cable clamp
- 2 M6 x 20 coach bolts
- 2 M6 self-locking nuts
- 3 M6 nuts
- 3 M6 x 16 hex screws
- 1 M6 x 25 hex screw
- 7 3.5 x 9.5 crosshead screws
- 1 D6 flat washer
- 6 D6.6-18 flat washers
- 2 D9-27 flat washers
- 3 D6.4 toothed washers
- 1 Table insert
- 1 Riving knife
- 1 Saw blade
- 1 4.8 x 16 crosshead screw, countersunk
- 1 hex key 5 mm

ENGLISH

- 1 hex key 8 mm
- 1 Box spanner 10 mm
- 1 Box spanner 13 mm
- 1 Combination wrench
- 1 Box containing:
 - 4 Legs
 - 2 Short cross bars
 - 2 Long cross bars
 - 2 Motor frame brackets
 - 1 Fence clamping rail
 - 1 Fence driving rail
- 1 Bag containing:
 - 2 Fence rail clamp knobs
 - 5 M6 x 20 coach bolts
 - 24 M6 x 16 coach bolts
 - 3 M6 self-locking nuts
 - 8 M6 cap nuts
 - 32 M6 nuts
 - 24 D6 Belleville washers
 - 5 D6 compression springs
- 1 Instruction manual
- 1 Exploded drawing
- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Description (fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 On/off switch
- 2 Table top
- 3 Table insert
- 4 Fence driving rail
- 5 Upper blade guard
- 6 Riving knife
- 7 Saw blade
- 8 Combined rip and mitre fence
- 9 Legstand
- 10 Floor anchor hole
- 11 Elevating handle
- 12 Fence clamping rail

INTENDED USE

Your D27400 site saw is a professional machine designed for sawing wood and wood products at construction sites.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This site saw is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (Middle East and Africa)

If a new mains plug needs to be fitted:

- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*
- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: Prior to assembly and adjustment, always unplug the tool.

Unpacking

- Remove all parts, boxes and skin packs from the box.

Identifying the Hardware Parts (fig. B)

We recommend that you unpack and sort all hardware parts.

- 15 Combination wrench
- 16 Box spanner 10 mm
- 17 Box spanner 13 mm
- 18 Hex key 5 mm
- 19 Hex key 8 mm
- 20 Wing nut M6
- 21 Flat washer M6
- 22 Bevel lock knob \varnothing 50 mm
- 23 Coach bolt M6 x 20
- 24 Flat washer D9-27
- 25 Crosshead screw 3.5 x 9.5
- 26 Hex screw M6 x 16
- 27 Toothed washer D6.4
- 28 Coach bolt M6 x 16
- 29 Nut M6
- 30 Cable clamp
- 31 Hex screw M6 x 30
- 32 Belleville washer D6
- 33 Cap nut M6
- 34 Compression spring D6
- 35 Fence rail clamp knob \varnothing 40 mm
- 36 Flat washer D6.6-18
- 37 Crosshead screw, countersunk 4.8 x 16
- 38 Wing nut
- 39 Half fillet screw M6 x 45
- 40 Medium nut M6
- 41 Washer D6-16

Required and Recommended Tools

Apart from the tools included with the machine, the following tools are required:

- Flat blade screwdriver
- Crosshead screwdriver
- Ruler
- Set square
- Soft hammer (or regular hammer and block of wood)



WARNING: Always use the correct type and size of tool.

Mounting the Elevating Handle (fig. C1, C2)

Required hardware parts: 1 wing nut (20), 1 flat washer (21) (fig. C1).

- Turn the motor frame assembly on its side as shown (fig. C2).
- Place the elevating handle (11) onto the shaft (51). Make sure that the flat side in the handle is facing the flat side (52) on the shaft.
- Fix the handle using a washer (21) and nut (20).

Mounting the Motor Frame Assembly to the table (fig. D1–D4)

Required hardware parts: 2 lock knobs (22), 2 coach bolts (23), 2 flat washers (24), 3 Hex screws (26), 3 toothed washers (27), 3 nuts (29), 8 Belleville washers (32), 8 cap nuts (33), 6 flat washers (36) (fig. D1).

MOUNTING THE FRAME BRACKETS

- Put the saw table upside down on a worktable as shown (fig. D2).
- Hold the motor frame assembly in position as shown.
- While holding the motor frame in vertical position with one hand, place the brackets (53) over the studs (54).
- Mount the moveable guard (55) following the instructions under **Mounting the blade guard assembly**.
- Place a washer (32) and a nut (33) onto the end of each of the studs.
- Tighten the nuts hand-tight.

MOUNTING THE BEVEL LOCK KNOBS

- While holding the motor frame assembly in vertical position, place a washer (24) between the brackets (53) and the edges on each end of the motor frame (fig. D3).
- Align the washers with the square holes (56).
- Insert a coach bolt (23) into the holes.
- Place a bevel lock knob (22) onto the end of each of the bolts.
- Tighten the knobs.

MOUNTING THE BEVEL STOPS

- Insert a screw (26) fitted with a washer (36) into the slot on the left-hand side of the lock knob (22) in the front bracket (53A) (fig. D4).

ENGLISH

- Insert a screw (26) fitted with a washer (36) into the slots on both sides of the lock knob (22) in the rear bracket (53B).
- Place a washer (36), a toothed washer (27) and a nut (29) onto the end of each of the screws.
- Tighten the nuts hand-tight.

Mounting the Riving Knife (fig. E1–E3)

Pre-assembled hardware parts: 1 coach bolt (57), 1 Belleville washer (58), 1 nut (59) (fig. E1).

- Remove the hardware parts pre-assembled on the mounting bracket (60) (fig. E3). Remove the support plate and clamping plate.
- Place the riving knife (6) against the support plate (61) with the slotted hole located over the lugs (fig. E2). Take care that the arrow (62) on the support plate points to the top of the riving knife.
- Place the clamping plate (63) against the riving knife.
- Insert the bolt (57) into the slotted hole in the mounting bracket (60) (fig. E3).
- Place the riving knife assembly against the mounting bracket with the edges located around the bracket.
- Place the Belleville washer (58) and nut (59) onto the bolt.



WARNING: Make sure that the hollow side of the Belleville washer is against the clamping plate.

- Tighten the nut hand-tight.

Mounting the Blade Guard Assembly (fig. F1–F4)

Required hardware parts: 7 crosshead screws (25) (fig. F1). Pre-assembled hardware parts: 2 nuts (20), 2 flat washers (21), 2 Hex screws (26).

MOUNTING THE MOVEABLE GUARD

- Remove the hardware parts pre-assembled on the moveable guard (55) (fig. F2).
- Hold the moveable guard (55) between the brackets (53) (fig. F2).
- Place a washer (21) between the brackets and the moveable guard.
- Align the holes in the brackets, the washers and the moveable guard.
- Insert a screw (26) into the holes.
- Place a nut (20) onto the end of each of the screws.

- Tighten the nuts.

MOUNTING THE FIXED GUARD

- While holding the moveable guard (55) in vertical position, place the fixed guard (60) against the motor frame aligning the screw holes (fig. F3). The edge of the moveable guard must fit behind the flanged lugs (61) on the fixed guard.
- Mount the fixed guard to the motor frame (62) using the screws (25).

MOUNTING THE DUST SPOUT

- Place the dust spout (63) against the blade guard aligning the screw holes (fig. F4).
- Mount the dust spout to the blade guard (60) using the screws (25).

Assembling the Legstand (fig. G1–G3)

Required hardware parts: 24 coach bolts (28), 24 nuts (29), 24 Belleville washers (32) (fig G1).

MOUNTING THE LEGS

- Hold the first leg (64) in position against one of the corners of the table top (fig. G2).
- Align the holes in the leg and the edges of the corner of the table top.
- Insert a bolt (28) into each of the holes.
- Place a washer (32) and a nut (29) onto the end of each of the bolts. Tighten the nuts finger tight.
- Repeat as for the other legs.

Mounting the Crossbars

- Hold a short crossbar (65) between each pair of legs mounted to the short side of the table (fig. G3).
- Align the holes in the legs and the ends of the crossbars.
- Insert a bolt (28) into each of the holes.
- Place a washer (32) and a nut (29) onto the end of each of the bolts. Tighten the nuts finger tight.
- Repeat as for the long crossbars (66).

Mounting the SwitchBox (fig. H1–H4)

Required hardware parts: 1 cable clamp (30) (fig. H1). Pre-assembled hardware parts: 1 crosshead screw (25), 2 crosshead screws (67).

- Remove the hardware parts pre-assembled on the switch box bracket (68) (fig. H2).
- Mount the switch box (69) to the table top using the screws (67) (fig. H2).
- Clip the clamp (30) onto the cable (70) leading from the switch box to the motor (fig. H4).
- Remove the screw (25).
- Mount the clamp to the motor frame using the screw (25).



WARNING: Make sure to leave sufficient length of cable for the motor frame assembly to be tilted to the maximum angle.

Mounting the Rails (fig. I1–I3)

Required hardware parts: 3 nuts (20), 5 coach bolts (23), 5 compression springs (34), 2 clamp knobs (35) (fig. I1).

- Turn the machine straight up.
- Firmly tighten all fasteners holding the table top to the legstand.

MOUNTING THE CLAMPING RAIL

- Insert a bolt (23) into each hole in the table top (fig. I2).
- Place a compression spring (34) onto each of the bolts (23) as shown.
- Place the rail (12) on the bolts.
- Fit a clamp knob (35) onto the bolts.

MOUNTING THE DRIVING RAIL

- Insert a bolt (23) into each hole in the table top (fig. I3).
- Place a compression spring (34) onto each of the bolts (23) as shown.
- Place the rail (4) on the bolts.
- Fit a nut (20) onto the bolts. Do not yet tighten the nuts.
- Assemble the fence as described below and slide it behind the driving rail (4).
- Adjust the rail by turning the nuts one by one until the fence plate slides smoothly without play.

Assembling the Fence (fig. J1, J2)

- Take the fence assembly (71) and slide it behind the clamping rail (12) (fig. J1).
- Tighten the clamp knobs (35).
- Loosen the wingnuts (72).

- Slide the fence profile (73) onto the fence clamping support (74) (fig. J2).
- Place the fence profile against the raised edge of the fence bracket.
- Fix the fence profile using the wing nuts (72).

Storing push stick (fig. J3)

- Fasten the screw (39) to the indicated leg with the nuts (40) and the washers (41), as shown.
- Place the push stick (89) on the screw for storage. Ensure the push stick does not project into the cutting area, touching the workpiece.

Mounting the Saw Blade (fig. A, K1, K2)



WARNING: The teeth of a new blade are very sharp and can be dangerous.



WARNING: Use a holder or wear gloves when handling saw blades.

- Set the blade arbor (75) (fig. K1) to its highest position using the elevating handle (11) (fig. A).
- Remove the nut (76) and the outer clamp washer (77) (fig. K1).
- Install the saw blade (7) onto the shoulder (78) provided on the inner clamp washer (79), making sure that the teeth at the top edge of the blade are pointing forward (toward the operator).
- Remount the outer clamp washer (77) and nut (76) as shown. Make sure that the ring of the blade nut is seated against the outer clamp washer.
- Tighten the nut by turning it counter-clockwise. Use the Hex key and the combination wrench (fig. K2).

Adjusting the Riving Knife (fig. L1, L2)

- Loosen the nut (59) a few turns.
- Set the riving knife (6) so that the distance between riving knife and saw blade is 3-8 mm and the distance between the highest tooth and the riving knife is approx. 13 mm (fig. L2).
- Tighten the nut without moving the riving knife.

Mounting the Table Insert (fig. M)

- Place the insert (3) in the recess in the table top.
- Fit the insert to the table top using the screw (37).



WARNING: Never use the machine without the table insert. Immediately replace the table insert when worn or damaged.

Mounting the Upper Blade Guard (fig. N)

- Secure the upper blade guard (5) to the riving knife (6) using the screw (31), flat washer (21) and the wing nut (38).

Attaching the Bevel Scale (fig. O)

- Adjust the saw blade to a right angle following the instructions below.
- Stick the bevel scale (80) onto the frame bracket (53), taking care that the 0° marking coincides with the edge of the blade guard (60).

Placing the Machine in Position

- Move the machine to the location where you intend to use it.



WARNING: When moving the machine, always seek assistance. The machine is too heavy for one person to handle.

- If possible, bolt the machine to the floor using the floor anchor holes provided.
- Connect the machine to the mains.

ADJUSTMENT



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.

Blade Height Adjustment (fig. A)

- Take hold of the elevating handle (11) and adjust the blade height.
 - Turn clockwise to increase the height.
 - Turn counterclockwise to decrease the height.

Checking and adjusting the blade to the table (fig. P)

- Set the saw blade to its highest position.
- Check the position of the blade (7) at both places where the toothed rim passes the insert (3). The blade is correctly aligned if the saw

blade is parallel to the insert while the gap between the blade and the insert is equal at both sides of the blade.

- If adjustment is required, slacken the nuts (33) holding the brackets (53) to the saw table. Tap the brackets using a soft hammer until the saw blade is parallel to the insert.
- Securely tighten the nuts using the spanner (16).

Adjusting the Bevel Stops (fig. Q1, Q2)

- Set the saw blade to its highest position.

ADJUSTING THE RIGHT ANGLE STOPS (FIG. Q1)

- Slacken the lock knobs (22).
- Using a set square, check the angle between the saw blade and the table top.
- Adjust the bevel angle until the saw blade is at exactly 90° to the table top.
- Tighten the lock knobs.
- Adjust the bevel stop by slackening the nuts (81) and locating the nuts against the motor frame assembly. Securely tighten the nuts.

ADJUSTING THE BEVEL ANGLE STOP (FIG. Q2)

- Remove the table insert to gain access to the saw blade housing.
- Slacken the lock knobs (22).
- Using a set square, check the angle between the saw blade and the table top.
- Adjust the bevel angle until the saw blade is at exactly 45° to the table top.
- Tighten the lock knobs.
- Adjust the bevel stop by slackening the nut (82) and locating the nut against the motor frame assembly. Securely tighten the nut.
- Make sure to replace the table insert after the adjustment has been completed.

Adjusting the Fence (fig. R1–R3)

CHECKING AND ADJUSTING THE FENCE TO THE BLADE (FIG. R1)

- Set the saw blade to its highest position.
- Set the fence for ripping.
- Check the accuracy by placing the fence against the blade.
- If adjustment is required, proceed as follows:
- Slacken the self-locking nut (83). Adjust the eccentric nut (84) until the fence is parallel to the saw blade.

- Tighten the self-locking nut (83).

ADJUSTING THE FENCE FOR RIPPING (FIG. R1)

- Slide the fence assembly (71) behind the clamping rail (12).
- Loosen the lock knob (85) and turn the fence until it is parallel with the saw blade.
- Fasten the knob.
- Loosen the wing nuts (72) and slide the fence profile (73) until it provides maximum ripping guidance over the table top.
- Tighten the wing nuts.
- Set the fence assembly across the table and position it using the scale (86).
- Fasten the fence rail knobs (35).

ADJUSTING THE FENCE FOR CROSS-CUTTING (FIG. R2, R3)

The fence bracket has preset locations at 0°, 15°, 30° and 45° and can be set at any intermediate angle.

- Slide the fence assembly (71) behind the driving rail (4) (fig. R2).
- Loosen the lock knob (85) and turn the fence until it is at 90° to the blade.
- For mitre cuts, set the required angle (fig. R3).
- Fasten the lock knob.
- Loosen the wing nuts (72).
- Position the fence profile (73) at such distance from the blade that the blade is not in the path of the fence.
- Tighten the wing nuts.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- Install the appropriate saw blade. Do not use excessively worn blades. The maximum rotation speed of the tool must not exceed that of the saw blade.
- Do not attempt to cut excessively small pieces.
- Allow the blade to cut freely. Do not force.
- Allow the motor to reach full speed before cutting.
- Make sure all locking knobs and clamp handles are tight.
- Never use your saw for freehand cuts!

- Never use your saw for slotting!
- Do not saw warped, bowed or cupped workpieces. There must be at least one straight, smooth side to go against the rip fence or mitre fence.
- Always support long workpieces to prevent kickback.
- Do not remove any cut-offs from the blade area while the blade is running.
- Never use the machine without having the upper blade guard in place.

The attention of UK users is drawn to the "woodworking machines regulations 1974" and any subsequent amendments.

Switching On and Off (fig. S)

The on/off switch (1) has a no-volt release function: should the power be shut off for some reason, the switch has to be deliberately reactivated.

- To switch the machine on, press the green start button (87).
- To switch the machine off, press the red stop button (88).

Basic Saw Cuts

RIPPING (FIG. A, Q1, Q2, R1, T)

- Set the bevel angle to 0°.
- Adjust the saw blade height.
- Set the fence for ripping.
- Hold the workpiece flat on the table and against the fence. Keep the workpiece approx. 25 mm away from the saw blade.
- Keep both hands away from the path of the saw blade.
- Switch the machine on and allow the saw blade to reach full speed.
- Slowly feed the workpiece underneath the upper blade guard, keeping it firmly pressed against the fence. Allow the teeth to cut, and do not force the workpiece through the saw blade. The saw blade speed should be kept constant.
- Remember to use the push stick (89) when close to the blade.
- After completing the cut, switch the machine off, allow the saw blade to stop and remove the workpiece.



WARNING: Never push or hold the free or cut-off side of the workpiece.



WARNING: Always use a push stick when ripping small workpieces.

ENGLISH

BEVEL CUTS

- Set the required bevel angle.
- Proceed as for ripping.

CROSS-CUTTING (FIG. A, Q1, Q2, R2, U)

- Set the bevel angle to 0°.
- Adjust the saw blade height.
- Set the fence for crosscutting.
- Hold the workpiece (90) flat on the table and against the fence (73). Keep the workpiece approx. 25 mm away from the saw blade.
- Keep both hands away from the path of the saw blade.
- Switch the machine on and allow the saw blade to reach full speed.
- Hold the workpiece tightly against the fence and slowly move the workpiece together with the fence assembly until the workpiece comes underneath the upper blade guard. Allow the teeth to cut, and do not force the workpiece through the saw blade. The saw blade speed should be kept constant.
- After completing the cut, switch the machine off, allow the saw blade to stop and remove the workpiece.

BEVEL CROSS-CUTTING

- Set the required bevel angle.
- Proceed as for cross-cutting.

MITRE CUTS (FIG. R3)

- Set the fence to the required angle.
- Proceed as for cross-cutting.

COMPOUND MITRE

This cut is a combination of a bevel and a mitre cut.

- Set the required bevel angle.
- Set the fence to the required angle.
- Proceed as for a mitre cut.

Dust Extraction

The machine is provided with a 28 mm dust extraction port on the upper blade guard and a 100 mm dust spout on the side of the fixed guard.

- Connect a suitable dust extraction device during all sawing operations.
- Whenever possible, connect a dust extraction device designed in accordance with the relevant regulations regarding dust emission.

MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories, before adjusting or changing set-ups or when making repairs.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.



WARNING:

- Regularly clean the table top.
- Regularly clean the fence assembly.
- Regularly clean the dust collection system.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

DEWALT offers saw blades specially designed for your plunge saw.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

SCIE SUR TABLE POUR CHANTIERS

D27400

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Caractéristiques techniques

		D27400
Tension	V _{AC}	230
Puissance absorbée	W	2.100
Puissance utile	W	1.600
Diamètre de lame	mm	315
Alésage	mm	30
Épaisseur de lame	mm	2,2
Vitesse maximale de lame, 50Hz	min ⁻¹	3.000
Vitesse en charge, 50Hz	min ⁻¹	2.800
Capacité de refente à 90° (gauche/droite)	mm	94
Angle d'onglet max. (gauche et droite)		45°
Angle de chanfrein max. (gauche)		45°
Profondeur maximale de coupe à chanfrein 0°	mm	94
Profondeur maximale de coupe à chanfrein 45°	mm	66
Temps d'arrêt automatique de la lame	s	< 10
Température ambiante	°C	5-40
Poids	kg	42

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-après décrivent le degré de risques associé à chaque balise. Lire soigneusement la notice d'instructions et respecter ces symboles.



DANGER : indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **aura** comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourra** avoir comme conséquences la **mort ou des dommages corporels graves**.



ATTENTION : indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** avoir comme conséquences des **dommages corporels mineurs ou moindres**.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.



Indique des risques de décharges électriques.



Indique des risques d'incendie.



Bords tranchants.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Pendant l'utilisation d'outils électriques, des précautions de base doivent être prises pour réduire tout risque d'incendie, de choc électrique et de dommage corporel, y compris les suivantes.

Lire et conserver ces directives avant toute utilisation de ce produit.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

Consignes de sécurité – généralités

1. **Conserver les lieux de travail propres et bien rangés.**

Le désordre augmente les risques d'accidents.

2. **Tenir compte des conditions ambiantes.**

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans un environnement humide ou détrempé. Maintenir les lieux de travail bien éclairés (250 à 300 Lux). Ne pas utiliser l'outil s'il existe des risques d'incendie ou d'explosion comme en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3. **Attention aux décharges électriques.**

Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques ou réfrigérateurs. Dans des conditions de travail extrêmes (ex : humidité

élevée, production de limaille, etc.), la sécurité électrique peut être améliorée par l'utilisation d'un transformateur d'isolement ou d'un disjoncteur différentiel (FI).

4. Tenir toute tierce personne à l'écart.

Ne laisser aucune personne étrangère au travail en cours, particulièrement les enfants, toucher à l'outil ou à sa rallonge, et les maintenir à l'écart des lieux de travail.

5. Ranger les outils après utilisation.

Après utilisation, ranger les outils dans un endroit sec, fermé à clé, et hors de portée des enfants.

6. Ne pas forcer l'outil.

Il effectuera ainsi un meilleur travail, de façon plus sûre et au régime voulu.

7. Utiliser l'outil adéquat.

Ne pas utiliser des outils de faible calibre pour effectuer des travaux destinés à des outils industriels. Ne pas utiliser les outils à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus. Par exemple ne pas utiliser de scie circulaire pour couper branches ou troncs.

8. Porter des vêtements appropriés.

Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux, ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes en extérieur. Couvrir ou attacher les cheveux longs.

9. Utiliser l'équipement de protection adéquat.

Porter systématiquement des lunettes de protection. Utiliser un masque anti-poussières lors de travaux produisant poussières ou particules volantes. Si ces particules s'avèrent brûlantes, porter également un tablier de protection résistant à la chaleur. Porter systématiquement une protection auditive. Porter systématiquement un casque de protection.

10. Brancher tout dispositif d'extraction de poussière.

Lorsqu'un dispositif de connexion à un système d'extraction et d'aspiration de la poussière est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.

11. Protéger le câble d'alimentation.

Ne jamais tirer sur le câble pour le débrancher. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et de toute arrête vive. Ne jamais transporter l'outil par son câble.

12. Sécuriser les travaux.

Utiliser chaque fois que possible un dispositif de serrage ou un étau pour stabiliser la pièce à travailler. C'est plus sûr que de le faire manuellement et cela permet d'avoir les mains libres pour utiliser l'outil.

13. Adopter une position confortable.

Maintenir les pieds bien ancrés au sol et conserver son équilibre en permanence.

14. Entretenir les outils soigneusement.

Maintenir tout outil de coupe bien affûté et propre pour accroître sécurité et performances. Observer toute instruction relative à la lubrification et au changement d'accessoire. Inspecter les outils périodiquement et, en cas de dommages, les faire réparer par un centre de réparation agréé. Maintenir les poignées propres et sèches, exemptes d'huile ou de graisse.

15. Débrancher les outils.

Débrancher l'outil du secteur après utilisation, avant de procéder à tout entretien ou de changer tout accessoire (comme les lames, mèches, ou fraises)

16. Retirer toute clé de réglage.

Avant toute utilisation de l'outil, vérifier systématiquement que toute clé ou tout outil de réglage a bien été retiré.

17. Éviter tout démarrage accidentel.

Ne jamais transporter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur. S'assurer que l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher.

18. Utiliser des rallonges conçues pour l'extérieur.

Avant toute utilisation, vérifier toute rallonge et les remplacer en cas de dommage. En cas d'utilisation à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges prévues à cet effet et portant l'inscription adéquate.

19. Rester prudent.

Rester vigilant pendant le travail. Faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.

20. Vérifier l'état des pièces.

Avant toute utilisation, vérifier soigneusement l'outil (et ses câbles principaux) pour déterminer s'il marchera correctement et remplira la fonction pour laquelle il a été conçu. Vérifier les pièces mobiles afin de s'assurer qu'elles sont bien alignées et qu'elles ne restent pas coincées ; vérifier également les pièces

pour s'assurer qu'il n'y a ni bris ni aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Tout dispositif de protection ou autre pièce endommagée doit être réparé correctement ou remplacé par un centre de réparation agréé sauf indication contraire incluse dans ce manuel. Faire remplacer tout interrupteur défectueux par un centre de réparation agréé. Ne pas utiliser un outil dont l'interrupteur est défectueux. Ne jamais essayer de le réparer soi-même.



AVERTISSEMENT ! L'utilisation de tout accessoire ou équipement, ou la réalisation de travaux autres que ceux recommandés dans ce manuel peut comporter des risques de dommages corporels.

21. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié.

Cet outil électrique est conforme aux normes en vigueur. Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié utilisant des pièces d'origine. Dans le cas contraire, l'utilisateur sera soumis à des risques considérables.

Directives de sécurité additionnelles pour scies sur table

1. Lames de scie

S'assurer que la lame tourne dans le sens correct. Maintenir la lame bien affûtée. Ne pas utiliser de lames de diamètres plus élevés ou plus faibles que ceux recommandés. Se référer aux données techniques pour obtenir les caractéristiques appropriées des lames. N'utiliser que les lames spécifiées dans ce manuel, qui satisfont à la norme EN 847-1. Ne pas utiliser d'adaptateurs ni de bagues d'arbre.

2. Protecteurs

Ne jamais actionner la scie quand les protecteurs ne sont pas montés.

3. Maintenance des brides de lame

Vérifier que la lame n'est pas endommagée ni fissurée et que les surfaces de contact des brides de lame sont propres. Utiliser les deux clés pour serrer.

4. Refendeur

Vérifier que le couteau diviseur est réglé à la bonne distance de la lame (3-5 mm). N'utiliser que le couteau diviseur d'origine.

5. Poussoir à entaille/bloc poussoir

Toujours utiliser le poussoir à entaille ou le bloc poussoir et ne jamais approcher les mains à moins de 15 cm de la lame de scie pendant la coupe.

6. Matériau

Ne pas utiliser la scie pour couper une matière autre que le bois massif, les panneaux d'aggloméré, de fibres et le contre-plaqué. Ces matériaux peuvent être revêtus d'une couche de plastique ou d'un placage en plastique/alliage léger.

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :

- blessures causés par le contact avec les parties pivotantes

En dépit de l'application des normes de sécurité en vigueur et de l'installation de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels sont inévitables. Il s'agit de :

- Diminution de l'acuité auditive.
- Risque d'accident causé par les parties sans protection de la lame de scie pivotante.
- Risque de blessure lors du remplacement de la lame de scie sans protection.
- Risque de se coincer les doigts lors de l'ouverture des carter de protection.
- Risques pour la santé causés par la respiration de la poussière causée lors du sciage du bois, notamment le chêne, le hêtre et les panneaux de fibre.

Les facteurs suivants augmentent le risque de problèmes respiratoires :

- Extracteur de poussière non raccordé lorsque vous sciez du bois
- Extraction de poussière insuffisante causée par des filtres d'évacuation sales

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.

EMPLACEMENT DE LA DATE CODÉE DE FABRICATION

La date codée de fabrication, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2014 XX XX

Année de fabrication

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Plan de travail
- 1 Bloc cadre-moteur
- 1 Carter de lame de scie
- 1 Buse d'aspiration
- 1 Guide
- 1 Poussoir à entaille
- 1 Sachet contenant :
 - 1 Carter de protection supérieur
 - 1 Ensemble de guidage
 - 1 Carter mobile de lame de scie
 - 1 Échelle de chanfrein
 - 1 Poignée élévatrice
 - 2 Boutons de blocage de chanfrein
 - 1 Serre-câble
 - 2 Vis à bois M6 x 20
 - 2 Écrous auto-freinés M6
 - 3 Écrous M6
 - 3 Vis hex M6 x 16
 - 1 Vis hex M6 x 25
 - 7 Vis cruciforme 3,5 x 9,5
 - 1 Rondelle plate D6
 - 6 D6,6-18 rondelles plates
 - 2 D9-27 rondelles plates
 - 3 Rondelles dentées D6,4
 - 1 Insert de coupe
 - 1 Refendeur
 - 1 Lame de scie
 - 1 Vis à tête fraisée bombée 4,8 x 16
 - 1 Clé hex 5 mm
 - 1 Clé hex 8 mm
 - 1 Clé à pipe 10 mm
 - 1 Clé à pipe 13 mm
 - 1 Clé mixte
- 1 Boîte contenant :
 - 4 Pattes
 - 2 Traverses courtes
 - 2 Traverses longues
 - 2 Pattes de fixation du cadre moteur
 - 1 Glissière de fixation de guide

- 1 Rail de glissement de guide
- 1 Sac contenant:
 - 2 Boutons de fixation de glissière de guide
 - 5 Vis à bois M6 x 20
 - 24 Vis à bois M6 x 16
 - 3 Écrous auto-freinés M6
 - 8 Écrous borgnes M6
 - 32 Écrous M6
 - 24 D6 rondelles Belleville
 - 5 Ressorts de compression D6
- 1 Notice d'instructions
- 1 Dessin éclaté
 - Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
 - Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Description (fig. A)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil ni aucun de ses composants, car cela pose des risques de dommages corporels ou matériels.

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Plan de travail
- 3 Insert de coupe
- 4 Rail de glissement de guide
- 5 Carter de protection supérieur
- 6 Refendeur
- 7 Lame de scie
- 8 Guide parallèle et pour onglets
- 9 Piètement
- 10 Orifice d'ancrage au sol
- 11 Poignée élévatrice
- 12 Glissière de fixation de guide

USAGE PRÉVU

Votre scie sur table D27400/D27400T est une machine professionnelle conçue pour scier le bois et les matériaux en bois sur les chantiers.

NE PAS utiliser ces outils en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette scie de chantier est une machine outil professionnelle. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

FRANÇAIS

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.

Remplacement de la fiche d'alimentation (Moyen-Orient et Afrique)

Si une nouvelle fiche d'alimentation doit être montée :

- Mettre soigneusement au rebut l'ancienne fiche.
- Raccorder le fil marron à la borne de phase dans la fiche.
- Raccorder le fil bleu à la borne de neutre.



AVERTISSEMENT : aucun branchement ne doit être fait à la borne de terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec des fiches de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : débranchez toujours l'outil avant tout montage ou réglage.

Déballage

- Sortez toutes les pièces, boîtes et emballages moulants de la caisse.

Identifiez les pièces de montage (fig. B)

Nous vous recommandons de déballer et de trier toutes les pièces de montage.

- 15 Clé mixte
- 16 Clé à pipe 10 mm
- 17 Clé à pipe 13 mm
- 18 Clé hex 5 mm
- 19 Clé hex 8 mm
- 20 Écrou à ailettes M6
- 21 Rondelle plate D6
- 22 Bouton de blocage de chanfrein ø 50 mm
- 23 Vis à bois M6 x 20
- 24 Rondelle plate D9-27
- 25 Vis cruciforme 3,5 x 9,5
- 26 Vis hex M6 x 16
- 27 Rondelle dentée D6,4
- 28 Vis à bois M6 x 16
- 29 Écrou M6
- 30 Serre-câble
- 31 Vis hex M6 x 30
- 32 Rondelle Belleville D6
- 33 Écrou borgne M6
- 34 Ressort de compression D6
- 35 Bouton de fixation de glissière de guide ø 40 mm
- 36 Rondelle plate D6,6-18
- 37 Vis à tête fraisée bombée 4,8 x 16
- 38 Écrou à ailettes
- 39 Vis demi filet M6 x 45
- 40 Vis moyenne M6
- 41 Rondelle D6-16

Outils recommandés et obligatoires

Outre les outils livrés avec la machine, devront être utilisés les outils ci-dessous :

- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme
- Règle
- Équerre
- Marteau mou (ou marteau normal et morceau de bois)



AVERTISSEMENT : utilisez toujours l'outil du type et des dimensions qui conviennent.

Montage de la poignée élévatrice (fig. C1, C2)

Pièces de montage requises : 1 vis à ailettes (20), 1 rondelle plate (21) (fig. C1).

- Placez le bloc cadre-moteur sur le côté comme indiqué (fig. C2).
- Placez la poignée élévatrice (11) sur l'arbre (51). Vous devez diriger le côté plat de la poignée face au bout plat (52) de l'arbre.
- Fixez la poignée à l'aide d'une rondelle (21) et d'un écrou (20).

Montage du bloc cadre-moteur sur la table (fig. D1–D4)

Pièces de montage dont vous aurez besoin : 2 boutons de blocage (22), 2 vis à bois (23), 2 rondelles plates (24), 3 vis hex (26), 3 rondelles dentées (27), 3 écrous (29), 8 rondelles Belleville (32), 8 écrous borgnes (33), 6 rondelles plates (36) (fig. D1).

MONTAGE DES PATTES DE FIXATION DU CADRE

- Retournez la table de la scie sur un établi, comme indiqué (fig. D2).
- Maintenez le bloc cadre-moteur en position, comme illustré.
- Tout en maintenant le cadre-moteur à la verticale avec une main, placez les pattes de fixation (53) sur les goujons (54).
- Montez le carter mobile (55) en respectant les instructions de **Montage du carter de lame**.
- Placez une rondelle (32) et un écrou (33) sur chaque extrémité de goujon.
- Serrez les écrous à la main.

MONTAGE DES BOUTONS DE BLOCAGE DE CHANFREIN

- Tout en tenant l'ensemble cadre-moteur en position verticale, placez une rondelle (24) entre les pattes de fixation (53) et les bords de chaque extrémité du cadre du moteur (fig. D5).
- Alignez les rondelles avec les orifices carrés (56).
- Insérez une vis à bois (23) dans les orifices.
- Placez un bouton de blocage de chanfrein (22) sur l'extrémité de chaque boulon.
- Serrez les boutons.

MONTAGE DES BUTÉES DE CHANFREIN

- Insérez une vis (26) avec une rondelle (36) dans la fente du côté gauche du bouton de blocage (22) sur la patte de fixation avant (53A) (fig. D6).
- Insérez une vis (26) avec une rondelle (36) dans les fentes des deux côtés du bouton de blocage (22) sur la patte de fixation arrière (53B).
- Placez une rondelle (36), une rondelle dentée (27) et un écrou (29) sur chaque bout de vis.
- Serrez les écrous à la main.

Montage du refendeur (fig. E1–E3)

Les pièces préassemblées sont les suivantes : 1 vis à bois (57), 1 rondelle Belleville (58), 1 écrou (59) (fig. E1).

- Retirez les pièces préassemblées de la patte de fixation (60) (fig. E3). Retirez la plaque de support et la plaque de serrage.
- Placez le couteau diviseur (6) contre la plaque de support (61) en mettant la fente sur les languettes (fig. E2). La flèche (62) de la plaque de support doit être dirigée vers le haut du couteau diviseur.
- Placez la plaque de fixation (63) contre le couteau diviseur.
- Insérez le boulon (57) dans la fente de la patte de montage (60) (fig. E3).
- Centrez l'ensemble couteau diviseur contre la patte de montage.
- Posez la rondelle Belleville (58) et l'écrou (59) sur le boulon.



AVERTISSEMENT : le côté creux de la rondelle Belleville doit être appuyé contre la plaque de fixation.

- Serrez l'écrou à la main.

Montage du carter de lame (fig. F1–F4)

Pièces de montage dont vous aurez besoin : 7 vis cruciformes (25) (fig. F1). Les pièces préassemblées sont les suivantes : 2 écrous (20), 2 rondelles plates (21), 2 vis hex (26).

MONTAGE DU CARTER MOBILE

- Retirez les pièces préassemblées du carter mobile (55) (fig. F2).
- Tenez le carter mobile (55) entre les pattes de fixation (53) (fig. F2).

FRANÇAIS

- Mettez une rondelle (21) entre les pattes et le carter.
- Alignez les trous sur les pattes de fixation, les rondelles et le carter mobile.
- Insérez une vis (26) dans les trous.
- Placez un écrou (20) sur l'extrémité de chaque vis.
- Serrez les écrous.

MONTAGE DU CARTER FIXE

- Tout en tenant le carter mobile (55) en position verticale, placez le carter fixe (60) contre le cadre du moteur en alignant les trous de vis (fig. F3). Le bord du carter mobile doit se placer derrière les languettes (61) du carter fixe.
- Montez le carter fixe sur le cadre du moteur (62) à l'aide des vis (25).

MONTAGE DE LA BUSE À POUSSIÈRE

- Placez la buse à poussière (63) contre le carter de lame en alignant les trous de vis (fig. F4).
- Montez la buse à poussière sur le carter de lame (60) à l'aide des vis (25).

Assemblage du piètement (fig. G1–G3)

Pièces de montage dont vous aurez besoin : 24 vis à bois (28), 24 écrous (29), 24 rondelles Belleville (32) (fig. G1).

MONTAGE DES PIEDS

- Maintenez le premier pied (64) sur sa position contre l'un des coins de la table (fig. G2).
- Alignez les trous du pied et des bords du coin de la table.
- Insérez un boulon (28) dans chaque trou.
- Placez une rondelle (32) et un écrou (29) sur chaque extrémité de boulon. Serrez les écrous à la main.
- Répétez l'opération pour les autres pattes.

Montage des traverses

- Placez une traverse courte (65) entre chaque paire de pieds montés sur le côté court de la table (fig. G3).
- Alignez les trous des pieds sur ceux des extrémités des traverses.
- Insérez un boulon (28) dans chaque trou.
- Placez une rondelle (32) et un écrou (29) sur chaque extrémité de boulon. Serrez les écrous à la main.

- Répétez les mêmes opérations pour les traverses longues (66).

Montage du boîtier de commutation (fig. H1–H4)

Pièces de montage dont vous aurez besoin : 1 serre-câble (30) (fig. H1). Les pièces préassemblées sont les suivantes : 1 vis cruciforme (25), 2 vis cruciformes (67).

- Retirez les pièces préassemblées du boîtier de commutation (68) (fig. H2).
- Montez le boîtier (69) sur la table à l'aide des vis (67) (fig. H2).
- Insérez le câble (70) allant du boîtier de commutation au moteur dans les serre-câbles (30) (fig. H4).
- Enlevez la vis (25).
- Montez le serre-câble sur le cadre-moteur à l'aide des vis (25).



AVERTISSEMENT : assurez-vous de laisser suffisamment de longueur au câble pour que le bloc cadre-moteur puisse basculer selon un angle maximum.

Montage des glissières (fig. I1–I3)

Pièces de montage dont vous aurez besoin : 3 écrous (20), 5 vis à bois (23), 5 ressorts de compression (34), 2 boutons de fixation (35) (fig I1).

- Relevez la machine.
Serrez bien tous les éléments de fixation qui maintiennent la table sur son piètement.

MONTAGE DE LA GLISSIÈRE DE FIXATION

- Insérez un boulon (23) dans chaque trou de la table (fig. I2).
- Placez un ressort de compression (34) sur chaque boulon (23) comme indiqué sur la figure.
- Placez le rail (12) sur les boulons.
- Posez un bouton de fixation (35) sur les boulons.

MONTAGE DU RAIL DE GLISSEMENT

- Insérez un boulon (23) dans chaque trou de la table (fig. I3).
- Placez un ressort de compression (34) sur chaque boulon (23) comme indiqué sur la figure.
- Placez le rail (4) sur les boulons.
- Posez un écrou (20) sur les boulons. Ne pas encore serrer les écrous.

- Assemblez le guide comme décrit ci-dessous et glissez-le derrière le rail de glissement (4).
- Réglez le rail en tournant les écrous un à un jusqu'à ce que la plaque du guide glisse en douceur sans jeu.

Montage du guide (fig. J1, J2)

- Prenez l'ensemble de guidage (71) et glissez-le derrière la glissière de fixation (12) (fig. J1).
- Serrez les boutons de fixation (35).
- Desserrez les écrous papillon (72).
- Glissez le profilé de guidage (73) sur le support de fixation de guidage (74) (fig. J2).
- Placez le profilé de guidage contre le bord vertical de la patte de fixation.
- Fixez le profilé de guidage à l'aide des écrous papillon (72).

Rangement du poussoir (fig. J3)

- Fixer la vis (39) au pied avec les écrous (40) et les rondelles (41) comme indiqué.
- Placer le poussoir sur (89) la vis pour le ranger. Vérifier que le poussoir ne dépasse pas dans la zone de coupe et ne touche pas la pièce à travailler.

Montage de la lame de scie (fig. A, K1, K2)



AVERTISSEMENT : Les dents d'une nouvelle lame de scie sont très tranchantes et potentiellement dangereuses.



AVERTISSEMENT : Utilisez un support ou portez des gants pour manipuler la lame de scie.

- Réglez l'arbre de la lame (75) (fig. K1) sur la position la plus élevée à l'aide de la poignée élévatrice (11) (fig. A).
- Enlevez l'écrou (76) et la rondelle de fixation extérieure (77) (fig. K1).
- Placez la lame de scie (7) sur l'épaulement (78) prévu sur la rondelle de fixation intérieure (79) en veillant à ce que les dents du bord supérieur de la lame soient dirigées vers l'avant (en direction de l'opérateur).
- Remplacez la rondelle de fixation extérieure (77) et l'écrou (76) comme sur la figure. Assurez-vous que la bague de l'écrou de lame est bien contre la rondelle de fixation extérieure.

- Serrez l'écrou en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Utilisez la clé hex et la clé mixte (fig. K2).

Réglage du couteau diviseur (fig. L1, L2)

- Desserrez légèrement l'écrou (59).
- Réglez le couteau diviseur (6) pour que la distance entre le couteau et la lame de scie soit de 3 à 8 mm et que la distance entre la dent la plus haute et le couteau soit d'environ 13 mm (fig. L2).
- Serrez l'écrou sans déplacer le couteau diviseur.

Montage de l'insert de coupe (fig. M)

- Placez l'insert (3) dans l'évidement de la table.
- Fixez-le à la table à l'aide de la vis (37).



AVERTISSEMENT : n'utilisez jamais la machine sans l'insert de coupe. Remplacez immédiatement l'insert s'il est usé ou endommagé.

Montage du carter supérieur de lame (fig. N)

- Fixez le carter supérieur de lame (5) sur le couteau diviseur avec la vis (31), rondelle plate (21) et l'écrou à ailettes (38).

Pose de l'échelle graduée de chanfrein (fig. O)

- Réglez la lame de scie sur l'angle droit en suivant les instructions ci-dessous.
- Collez l'échelle graduée de chanfrein (80) sur la patte de fixation du cadre (53) en veillant à ce que le repère 0° coïncide avec le bord du carter de lame (60).

Mise en place de la machine

- Placez la machine à l'endroit où vous avez l'intention de vous en servir.



AVERTISSEMENT : Faites-vous aider pour déplacer la machine. Elle est trop lourde pour être manutentionnée par une personne seule.

- Si possible, boulonnez la machine au sol au moyen des trous d'ancrage prévus à cet effet.
- Branchez la machine sur le secteur.

RÉGLAGE



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de monter ou d'enlever les accessoires, avant d'effectuer ou de modifier les réglages, ou bien lors des réparations.

Réglage de la hauteur de la lame (fig. A)

- Tournez la poignée élévatrice (11) pour régler la hauteur de la lame.
 - Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour en augmenter la hauteur.
 - Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

Contrôle et réglage de la lame sur la table (fig. P)

- Réglez la lame (7) de scie sur sa position la plus haute.
- Vérifiez la position de la lame aux deux endroits où la couronne dentée passe l'insert (3). La lame est correctement alignée si elle est parallèle à l'insert alors que l'écartement entre la lame et l'insert est identique de chaque côté de la lame.
- Pour ajuster si besoin est, desserrez les écrous (33) en tenant les pattes de fixation (53) avec la table de scie. Donnez de petits coups sur les pattes de fixation avec un marteau mou jusqu'à ce que la lame de scie soit parallèle à l'insert.
- Resserrez les écrous à fond avec la clé (16).

Réglage des butées de chanfreins (fig. Q1, Q2)

- Réglez la lame de scie sur sa position la plus haute.

RÉGLAGE DES BUTÉES D'ANGLE DROIT (FIG. Q1)

- Desserrez les boutons de blocage (22).
- Vérifiez avec une équerre l'angle entre la lame de scie et le plan de travail.
- Réglez l'angle de chanfrein jusqu'à obtenir un angle d'exactly 90° entre la lame de scie et le plan de travail.
- Serrez les vis d'arrêt.

- Réglez la butée de chanfrein en desserrant les écrous (81) et en plaçant les écrous contre l'ensemble cadre-moteur. Serrez les écrous à fond.

RÉGLAGE DE LA BUTÉE D'ANGLE DE CHANFREIN (FIG. Q2)

- L'insert de la table peut être retiré pour accéder au logement de la lame de scie.
- Desserrez les boutons de blocage (22).
- Vérifiez avec une équerre l'angle entre la lame de scie et le plan de travail.
- Réglez l'angle de chanfrein jusqu'à obtenir un angle d'exactly 45° entre la lame de scie et le plan de travail.
- Serrez les vis d'arrêt.
- Réglez la butée de chanfrein en desserrant l'écrou (82) et en plaçant l'écrou contre l'ensemble cadre-moteur. Serrez l'écrou à fond.
- Assurez-vous de remettre l'insert en place une fois le réglage effectué.

Réglage du guide (fig. R1, R3)

CONTRÔLE ET RÉGLAGE DU GUIDE SELON LA LAME (FIG. R1)

- Réglez la lame de scie sur sa position la plus haute.
- Réglez le guide pour la refente.
- Vérifier leur parallélisme en poussant le guide contre la lame.
- Si un réglage s'impose, procéder comme suit:
- Desserrez l'écrou autobloquant (83). Réglez l'écrou excentrique (84) afin que le guide reste parallèle à la lame de scie.
- Serrez l'écrou autobloquant (83).

RÉGLAGE DU GUIDE POUR LA REFENTE (FIG. R1)

- Glissez l'ensemble de guidage (71) derrière la glissière de fixation (12).
- Desserrez le bouton de blocage (85) et tournez le guide jusqu'à ce qu'il soit parallèle à la lame de scie.
- Resserrez le bouton.
- Desserrez les écrous papillon (72) et glissez le profilé de guidage (73) jusqu'à obtenir une longueur maximum de guidage de refente.
- Resserrez les écrous papillon.
- Réglez l'ensemble de guidage sur la table et positionnez-le au moyen de l'échelle graduée (86).

- Serrez les boutons de la glissière du guide (35).

RÉGLAGE DU GUIDE POUR LA COUPE TRANSVERSALE (FIG. R2, R3)

La patte de fixation a des positions prédéterminées sur 0°, 15°, 30° et 45° et peut être réglée sur n'importe quel angle intermédiaire.

- Glissez l'ensemble de guidage (71) derrière le rail de glissement (4) (fig. R2).
- Desserrez le bouton de blocage (85) et tournez le guide jusqu'à ce qu'il fasse un angle de 90° avec la lame de scie.
- Pour les coupes d'onglets, réglez sur l'angle voulu (fig. R3).
- Resserrez le bouton de blocage.
- Serrez les écrous papillon (72).
- Placez le profilé de guidage (73) à une distance suffisante de la lame pour que celle-ci ne soit pas sur sa trajectoire.
- Resserrez les écrous papillon.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : *respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.*

- *Monter la lame de scie appropriée. Ne pas utiliser des lames trop émoussées. La vitesse maximale de rotation de l'outil ne doit pas excéder celle de la lame de scie.*
- *Ne pas essayer de couper des pièces trop petites.*
- *Veiller à ce que la lame coupe librement. Ne pas forcer.*
- *Veiller à ce que le moteur atteigne sa vitesse maximale avant de commencer à couper.*
- *S'assurer que tous les boutons de verrouillage et manettes de serrage soient bien serrés.*
- *N'utilisez jamais la scie pour des coupes "mains libres"!*
- *N'utilisez jamais votre scie pour le mortaisage!*
- *Ne sciez jamais des pièces gauchies, recourbées ou concaves. Elles doivent avoir au moins une face rectiligne et lisse pour aller contre le guide de refente ou le calibre d'onglet.*
- *Soutenez toujours les pièces longues pour éviter la tension de rupture.*
- *Ne retirez jamais les copeaux de la région de la lame pendant que cette dernière tourne.*

- *N'utilisez jamais la machine sans le carter supérieur de lame.*

L'attention des utilisateurs situés au Royaume-Uni est attirée sur la « Réglementation des machines à travailler le bois de 1974 » et ses amendements ultérieurs.

Mise en marche et arrêt (fig. S)

L'interrupteur marche/arrêt (1) a une de fonction de coupe-circuit en cas de chute de tension. pour le cas où le courant devrait être coupé pour une quelconque raison, l'interrupteur doit être réactivé intentionnellement.

- Pour mettre la machine en marche, appuyez de nouveau sur le bouton de marche vert (87).
- Pour éteindre la machine, appuyez sur le bouton d'arrêt rouge (88).

Coupes de base

COUPES LONGITUDINALES (REFENTE) (FIG. A, Q1, Q2, R1, T)

- Réglez l'angle de chanfrein sur 0°.
- Réglez la hauteur de la lame de scie.
- Réglez le guide pour la refente.
- Maintenez la pièce à plat sur la table et contre le guide. Placez-la à environ 25 mm de la lame de scie.
- Tenez vos mains à l'écart de la lame de scie.
- Mettez la machine en marche et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale.
- Poussez lentement la pièce à travailler sous le carter supérieur de lame, tout en la poussant avec fermeté contre le guide. Laissez la lame faire son travail sans la forcer. La vitesse de la lame doit être constante.
- Utilisez toujours le poussoir à entaille (89) quand vos mains s'approchent de la lame.
- Quand la coupe est terminée, arrêtez la machine, laissez la lame s'arrêter et enlevez la pièce.



AVERTISSEMENT : *ne poussez et ne retenez jamais le côté libre ni le côté découpe de la pièce.*



AVERTISSEMENT : *utilisez toujours un poussoir pour découper de petites pièces.*

COUPES INCLINÉES

- Réglez l'angle d'inclinaison voulu.
- Procédez comme pour la coupe en longueur.

COUPE TRANSVERSALE (FIG. A, Q1, Q2, R2, U)

- Réglez l'angle de chanfrein sur 0°.
- Réglez la hauteur de la lame de scie.
- Réglez le guide pour la coupe transversale.
- Maintenez la pièce (90) à plat sur la table et contre le guide (73). Placez-la à environ 25 mm de la lame de scie.
- Tenez vos mains à l'écart de la lame de scie.
- Mettez la machine en marche et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale.
- Maintenez la pièce fermement contre le guide et déplacez-la lentement avec le guide jusqu'à ce qu'elle se trouve sous le carter supérieur de la lame. Laissez la lame faire son travail sans la forcer. La vitesse de la lame doit être constante.
- Quand la coupe est terminée, arrêtez la machine, laissez la lame s'arrêter et enlevez la pièce.

COUPE TRANSVERSALE CHANFREINÉE

- Régler l'angle d'inclinaison voulu.
- Procédez comme pour une coupe transversale.

COUPES D'ONGLETS (FIG. R3)

- Réglez le guide à la hauteur voulue.
- Procédez comme pour une coupe transversale.

COUPES COMPOSÉES

Il s'agit d'une combinaison d'une coupe d'onglets et d'une coupe inclinée.

- Régler l'angle d'inclinaison voulu.
- Réglez le guide à la hauteur voulue.
- Procédez comme pour les coupes d'onglets.

Aspiration de poussière

La machine est fournie avec un orifice d'extraction de poussière de 28 mm se trouvant sur le carter supérieur de lame et une buse à poussière de 100 mm placée sur le latéral du carter fixe.

- À chaque opération, branchez un dispositif d'extraction des poussières adapté.
- Dans la mesure du possible, toujours raccorder un aspirateur mis au point en conformité avec les directives relatives à l'émission de poussière.

MAINTENANCE

Cet outil DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de monter ou d'enlever les accessoires, avant d'effectuer ou de modifier les réglages, ou bien lors des réparations.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.



AVERTISSEMENT :

- Nettoyez régulièrement le haut de la table.
- Nettoyez régulièrement l'ensemble de guidage.
- Nettoyez régulièrement le système de captage des poussières.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

DEWALT fournit des lames de scie conçues spécialement pour votre scie plongeante.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Collecte sélective. Ne pas jeter ce produit avec les ordures ménagères.

En fin de durée de vie ou d'utilité de votre produit DEWALT, ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais dans les conteneurs de collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l'environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, il peut être offert : service de collecte sélective individuel des produits électriques, ou déchetterie municipale ou collecte sur les lieux d'achat des produits neufs.

DEWALT dispose d'installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de vie. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit auprès d'un centre de réparation agréé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l'adresse d'un centre de réparation agréé près de chez vous, veuillez contacter votre distributeur DEWALT local à l'adresse indiquée dans cette notice d'instructions, ou consulter la liste des centres de réparation agréés DEWALT, l'éventail de notre SAV et tout renseignement complémentaire sur Internet à l'adresse : www.2helpU.com.

منشار الموقع D27400

تهانينا!

لقد اخترت أداة DEWALT. سنوات الخبرة التي تمتد خلالها عمليات تطوير المنتجات وابتكارها تجعل DEWALT من أكثر الشركاء الذين يمكن الاعتماد عليهم بالنسبة لمستخدمي الأدوات الآلية المحترفين.

البيانات الفنية

D27400		
الجهد الكهربائي	فولت تيار متردد	230
دخل الطاقة	وات	2,100
خرج الطاقة	وات	1,600
قطر الشفرة	مم	315
تجويف الشفرة	مم	30
سمك جسم الشفرة	مم	2.2
الحد الأقصى لسرعة الشفرة	دقيقة ¹	3,000
سرعة الحمل	دقيقة ¹	2,800
قدرة الشق الطولي بزاوية 90 درجة (اليسار/اليمين)	مم	94
الحد الأقصى لزاوية الشطب (اليسار واليمين)	45°	
الحد الأقصى لزاوية الميل (اليسار)	45°	
الحد الأقصى لعمق القطع عند ميل 0 درجة	مم	94
الحد الأقصى لعمق القطع عند ميل 45 درجة	مم	66
وقت الكبح التلقائي للشفرة	بالثانية	> 10
درجة حرارة البيئة	بالدرجة المئوية	5-40
الوزن	كجم	42

التعريفات: تعليمات الأمان

تصف التعريفات التالية مستوى أهمية كل كلمة تحذيرية. يرجى قراءة الدليل والانتباه لتلك الرموز.

خطر: يشير إلى حالة خطرة وشيكة الوقوع للغة، وإذا لم يتم تفاديها، ستؤدي إلى حدوث الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

تحذير: يشير إلى حالة خطرة محتملة الوقوع، وإذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى حدوث الوفاة أو الإصابة الجسيمة.

تنبيه: يشير إلى حالة خطرة محتملة الوقوع، وإذا لم يتم تفاديها، وقد تؤدي إلى حدوث إصابة بسيطة أو متوسطة.

ملاحظة: تشير إلى ممارسة غير متعلقة بإصابة شخصية، إذا لم يتم تفاديها، فقد تؤدي إلى ضرر الممتلكات.

تشير إلى خطر حدوث صدمة كهربائية.

تشير إلى خطر نشوب حريق.

تشير إلى وجود حواف حادة.

تعليمات الأمان

تحذير! عند استخدام الأدوات الكهربائية، يجب دائمًا اتباع التدابير الاحتياطية الأساسية للسلامة للحد من خطر نشوب الحريق، وحدوث الصدمة الكهربائية، والإصابة الشخصية، بما في ذلك ما يلي.

اقرأ جميع التعليمات قبل محاولة تشغيل هذا المنتج، واحفظ هذه التعليمات.

احتفظ بهذا الدليل كمرجع مستقبلي

قواعد الأمان العامة

- حافظ على خلو منطقة العمل.
- حيث تؤدي المناطق المكسدة والمناضد إلى حدوث الإصابات.
- فكر في بيئة منطقة العمل.
- ولا تعرض الأداة للمطر. ولا تستخدم هذه الأداة في الظروف الرطبة أو المبتلة. حافظ على إضاءة منطقة العمل بشكل جيد (250-300 لكس). لا تستخدم هذه الأداة، حيث يكون هناك خطرًا لنشوب حريق أو انفجار، على سبيل المثال، في حالة وجود السوائل والغازات القابلة للاشتعال.
- احتمي من الصدمة الكهربائية.
- تجنب التلامس الجسدي مع الأسطح المؤرضة (مثل: الأنابيب، والمشعات، والموافق، والتلجعات). وعند استخدام هذه الأداة في ظروف قاسية (مثل: ارتفاع الرطوبة، وعند إنتاج الخراطة المعدنية، إلخ)، فيمكن تحسين السلامة الكهربائية عن طريق إدخال محول عازل أو قاطع دائرة التسرب الأرضي (FI).
- احتفظ بالأشخاص الآخرين بعيدًا عن هذه الأداة.
- لا تدع الأشخاص، لاسيما الأطفال، يتدخلون في العمل أو يلمسون الأداة أو سلك الإطالة، واحتفظ بهم بعيدًا عن منطقة العمل.
- قم بتخزين الأدوات الخاملة.
- في حالة عدم الاستخدام، يجب تخزين الأدوات في مكان جاف والقفل عليها بإحكام، وذلك بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تجنب استخدام القوة مع الأداة.
- فإنها لن تنجز المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا من المعدل الذي صُممت من أجله.
- استخدم الأداة المناسبة.
- لا تضغط على الأدوات الصغيرة لأداء مهمة أداة المهام الثقيلة. ولا تستخدم الأدوات للأغراض غير المقصودة، على سبيل المثال، لا تستخدم المناشير الدوارة لقطع أعصاب أو سيقان الأشجار.
- ارتدِ الملابس المناسبة.
- لا تلبس الملابس الفضفاضة أو المجوهرات، فقد تتحسر في الأجزاء المتحركة، ويؤدي بار تدها الحذاء الخالي من الجلد عند العمل في

اليوهاء الطلق. وارتد غطاء الشعر الواقى لاحتواء الشعر الطويل.

9. استخدم معدات الوقاية.

استخدم نظارات الأمان دائماً. واستخدم قناع الوجه أو الأتربة، إذا أدت عمليات العمل إلى إنشاء أتربة أو جسيمات متطايرة. وفي حالة ارتفاع درجة حرارة هذه الجسيمات بشكل مفرط، فارتد وقاء مقاوم للحرارة. ارتد واقي الأذنين في جميع الأوقات. وارتد خوذة الأمان في جميع الأوقات.

10. قم بتوصيل معدات استخلاص الأتربة.

في حالة توفير الأجهزة للتوصيل بمعدات استخلاص الأتربة وتجميعها، فتأكد من توصيلها واستخدامها بطريقة صحيحة.

11. لا تسيء استعمال السلك.

لا تشد السلك بعنف أبداً لنزعه من المقبس. واحتفظ بالسلك بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة. ولا تحمل الأداة من سلكها على الإطلاق.

12. قم بتأمين العمل.

إن أمكن، استخدم مشابك أو ملزمة للاحتفاظ بالعمل. فإن هذا يُعد أكثر أماناً من استخدام يدك، ويعمل على تحرير يديك لتشغيل الأداة.

13. تجنب مد يدك بعيداً بالجهاز.

حافظ على ثبات موضع قدمك وتوازنك طوال الوقت.

14. قم بصيانة الأدوات بعناية.

حافظ على حدة أدوات القطع ونظافتها من أجل أداء أفضل وأكثر أماناً، واتباع التعليمات في ما يتعلق بتشحيم الملحقات وتغييرها. وافحص الأدوات بصفة دورية، وفي حالة تلفها، فقم بإصلاحها لدى منشأة صيانة معتمدة. حافظ على جفاف المقابض والمفاتيح ونظافتها وخلوها من الزيت والشحم.

15. افصل الأدوات.

في حالة عدم الاستخدام، وقبل الصيانة، وعند تغيير الملحقات، مثل الشفرات والقنات والقواطع، افصل الأدوات عن مصدر الطاقة.

16. قم بإزالة المفاتيح ومفاتيح الربط الخاصة بالضبط.

من عادة الفحص رؤية ما إذا كان قد تمت إزالة المفاتيح ومفاتيح الربط الخاصة بالضبط من الأداة قبل تشغيل الأداة.

17. تجنب التشغيل العرضي.

لا تحمل الأداة مع وضع إصبع فوق المفتاح. وتأكد من أن الأداة في وضع « إيقاف التشغيل» قبل التوصيل.

18. استخدم أسلاك الإطالة في الأماكن الخارجية.

قبل الاستخدام، افحص سلك الإطالة واستبدله في حالة تلفه. وعند استخدام الأداة في أماكن خارجية، فلا تستخدم سوى أسلاك الإطالة المصممة للاستخدام في الأماكن الخارجية والتي تم تمييزها وفقاً لذلك.

19. ابق متيقظاً.

شاهد ما تفعله. واستخدم الإحساس العام. لا تستخدم الأداة في حالة شعورك بالإجهاد أو خضوعك لتأثير العقاقير أو الكحول.

20. افحص الأداة بحثاً عن الأجزاء التالفة.

قبل الاستخدام، افحص بعناية الأداة وسلك الطاقة الرئيسي لتحدد ما إذا كانت ستعمل بشكل صحيح وستؤدي مهمتها المقصودة. وافحص الأداة بحثاً عن أي محاذاة أو التصاق للأجزاء المتحركة أو افحص تسرب الأجزاء والتنشيب وأي حالات أخرى قد تؤثر على تشغيلها. يجب إصلاح الواقى أو الجزء الآخر الذي تعرض

للتلف أو استبداله بشكل صحيح من قبل مركز صيانة معتمد، ما لم يُشار إلى خلاف ذلك في دليل التعليمات هذا. واستبدل المفاتيح المعيبة لدى مركز صيانة معتمد. تجنب استخدام هذه الأداة، إذا كان المفتاح لا يتبدل بين وضعي التشغيل وإيقاف التشغيل. ولا تحاول مطلقاً القيام بأي إصلاحات بنفسك.

تحذير! إن استخدام أي ملحق أو وصلة أو أداة أي تشغيل باستخدام هذه الأداة بخلاف ما هو موصى به في دليل التعليمات هذا قد يعرض لخطر الإصابة الشخصية.



21. قم بإصلاح أدواتك لدى شخص مؤهل.

تمثل هذه الأداة الكهربائية لقواعد الأمان ذات الصلة، ولا يجب إجراء عمليات الإصلاح إلا من قبل أشخاص مؤهلين وباستخدام قطع الغيار الأصلية، وإلا قد يؤدي ذلك إلى حدوث خطر كبير بالنسبة للمستخدم.

قواعد الأمان الإضافية لمناشير الطاولة

1. شفرات المنشار

تأكد من أن الشفرة تدور في الاتجاه الصحيح. حافظ على الشفرة حادة. لا تستخدم الشفرات ذات قطر أكبر أو أصغر مما هو موصى به. للحصول على تصنيف الشفرة السليم، ارجع إلى البيانات الفنية. ولا تستخدم سوى الشفرات المحددة في هذا الدليل، والتي تتوافق مع معيار **EN 847-1**. لا تستخدم أي مهايئات أو حلقات الشياق. لا تستخدم أي مهايئات أو حلقات الشياق.

2. واقبات الشفرات

لا تستخدم المنشار مطلقاً بدون تركيب الواقبات في مكانها.

3. صيانة شفتي الشفرة

تأكد من عدم تلف الشفرة أو تشققها ومن نظافة شفتي الشفرة على أسطح التلامس. واستخدم مفتاحي الربط لإحكام الربط.

4. سكينه الدفع

تأكد من ضبط سكينه الشق على مسافة مناسبة من الشفرة (3-5 مم). ولا تستخدم سوى سكينه الشق الأصلية.

5. عصا الدفع/كتلة الدفع

استخدم عصا دفع أو كتلة دفع في جميع الأوقات، وتأكد من عدم قيامك بوضع يديك على مسافة أقرب من **150** مم من شفرة المنشار أثناء القطع.

6. المادة

لا تستخدم المنشار لقطع أي مادة بخلاف الخشب الجامد، ولوح الخشب المضغوط، ولوح الألياف الخشبية، والخشب الرقائقي. وقد يتم تغطية هذه المواد باستخدام حافة بلاستيكية أو صفائح سبائك بلاستيكية/خفيفة.

المخاطر المتبقية

تعتبر المخاطر التالية متصلة ومرتبطة باستخدام المناشير.

- الإصابات التي تسبب من جراه لمس الأجزاء المستديرة على الرغم من تطبيق تعليمات السلامة ذات الصلة والتزود بأجهزة الأمان، إلا أنه لا يمكن تفادي بعض المخاطر المتبقية المحددة.

وتشمل هذه المخاطر ما يلي:

- ضعف السمع.
- مخاطر الحوادث الناجمة عن الأجزاء غير المغطاة من شفرة المنشار الدوارة.

- 1 وليجة طويلة
- 1 سكين شق
- 1 شفرة المنشار
- 1 براغي ذات رؤوس متقاطعة 4.8×16 ، مخوش
- 1 مفتاح سداسي 1 مقياس 5 مم
- 1 مفتاح سداسي 1 مقياس 8 مم
- 1 مفتاح ربط صندوقي مقياس 10 مم
- 1 مفتاح ربط صندوقي مقياس 13 مم
- 1 مفتاح ربط مؤلف
- 1 صندوق يحتوي على:
 - 4 قوائم
 - 2 قضبان متقاطعة قصيرة
 - 2 قضبان متقاطعة طويلة
 - 2 كتائف إطار موتور
 - 1 قضيب تثبيت حاجز
 - 1 قضيب دفع حاجز
- 1 حقيبة تحتوي على:

- 2 مقابض مشبك قضيب حاجز
- 5 براغي عربات $M6 \times 20$
- 24 براغي عربات $M6 \times 16$
- 3 صواميل ذاتية الزنق $M6$
- 8 صواميل غطاء $M6$
- 32 صواميل $M6$
- 24 فلكة بلفيل $D6$
- 5 زنبركات انضغاط $D6$
- 1 دليل تعليمات
- 1 رسم ممتد

- افحص بحثاً عن أي تلف لحق بالأداة أو الأجزاء أو الملحقات يمكن أن يكون قد حدث أثناء النقل.
- استغرق الوقت اللازم لقراءة هذا الدليل وفهمه جيداً قبل التشغيل.

الوصف (شكل أ)

تحذير: لا تتم مطلقاً بتعديل الأداة الكهربائية أو أي جزء منها. فقد ينجم عن ذلك التلف أو الإصابة الشخصية.



- 1 مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل
- 2 جزء علوي للطاوله
- 3 وليجة طويلة
- 4 قضيب دفع حاجز
- 5 واقي شفرة علوية
- 6 سكين شق
- 7 شفرة منشار
- 8 حاجز مشترك للشق والشطب
- 9 حامل قوائم

- مخاطر الجروح عند تغيير شفرة المنشار غير المحمية.
- مخاطر هرس الأصابع عند فتح الواقيات.
- المخاطر الصحية المترتبة على تنفس الأتربة الناشئة جراء نشر الخشب، لاسيما البلوط، والزان، وخشب *MDF*.
- تعمل العوامل التالية على زيادة مخاطر مشكلات التنفس:
 - عدم توصيل مستخرج أتربة عند نشر الخشب.
 - استخراج الأتربة غير الكافي بسبب فلاتر العادم غير النظيفة.

العلامات على الأداة

الصور التالية موضحة على الأداة:



اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام.

وضع رمز التاريخ

كود التاريخ، الذي يتضمن أيضاً عام التصنيع، مطبوع في التجويف. مثال:

2014 XX XX
سنة التصنيع

محتويات العبوة

تحتوي العبوة على ما يلي:

- 1 جزء علوي للطاوله
- 1 مجموعة إطار موتور
- 1 واقي شفرة منشار
- 1 مزارب أتربة
- 1 حاجز
- 1 عصا دفع
- 1 عبوة جلدية تحتوي على:
 - 1 واقي شفرة علوية
 - 1 مجموعة حاجز
 - 1 واقي شفرة منشار قابل للنقل
 - 1 مقياس ميل
 - 1 مقياس رفع
 - 2 مقابض زنق زاوية ميل
 - 1 مشبك كبل
- 2 براغي عربات $M6 \times 20$
- 2 صواميل ذاتية الزنق $M6$
- 3 صواميل $M6$
- 3 براغي سداسي $M6 \times 16$
- 1 برغي سداسي $M6 \times 25$
- 7 براغي ذات رؤوس متقاطعة 3.5×9.5
- 1 فلكة مسطحة $D6$
- 6 فلكات مسطحة $D6.6-18$
- 2 فلكات مسطحة $D9-27$
- 3 فلكات مسننة $D6.4$

تحديد أجزاء المعدة (الشكل ب)

نوصيك بفك العبوة وفرز جميع أجزاء المعدة.

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 15 | مفتاح ربط مؤتلف |
| 16 | مفتاح ربط صندوقي مقياس 10 مم |
| 17 | مفتاح ربط صندوقي مقياس 13 مم |
| 18 | مفتاح سداسي مقياس 5 مم |
| 19 | مفتاح سداسي مقياس 8 مم |
| 20 | صمولة مجنحة M6 |
| 21 | فلكة مسطحة M6 |
| 22 | مقبض زئق ميل قطره 50 مم |
| 23 | مسمار عربات 20 × M6 |
| 24 | فلكة مسطحة D9-27 |
| 25 | برغي ذو رأس متقاطع 9.5 × 3.5 |
| 26 | برغي سداسي 61 × M6 |
| 27 | فلكة مسننة D6.4 |
| 28 | مسمار عربات 16 × M6 |
| 29 | صمولة M6 |
| 30 | مشبك كبل |
| 31 | برغي سداسي 30 × M6 |
| 32 | فلكة بلغيل D6 |
| 33 | صمولة غطاء M6 |
| 34 | زنبرك انضغاط D6 |
| 35 | مقبض مشبك قضيب حاجز قطره 40 مم |
| 36 | فلكة مسطحة 18-6.6 D6 |
| 37 | برغي ذو رأس متقاطع، مخوش 16 × 4.8 |
| 38 | صمولة مجنحة |
| 39 | برغي نصف زاوي 45 × M6 |
| 40 | صمولة متوسطة M6 |
| 41 | فلكة 16-6 D6 |

الأدوات المطلوبة والموصى بها

بغض النظر عن الأدوات المرفقة مع الماكينة، يلزم توافر الأدوات التالية:

- مفك براغي ذو رأس مسطح
- مفك براغي ذو رأس متقاطع
- مسطرة
- مثلث قائم الزوايا
- مطرقة لينة (أو مطرقة عادية وقطعة من الخشب)

تحذير: استخدم دائمًا النوع والحجم المناسب للأداة.

تثبيت مقبض الرفع (الشكلان ج 1 وج 2)

أجزاء المعدات المطلوبة: 1 صمولة مجنحة (20)، 1 فلكة مسطحة (21) (الشكل ج 1).

10 فتحة مثبت أرضية

11 مقبض رفع

12 قضيب تثبيت حاجز

الاستخدام المقصود

منشار الموقع D27400 عبارة عن ماكينة احترافية تم تصميمها لنشر الخشب والمنتجات الخشبية في مواقع البناء.

لا تستخدمها في ظروف البلل أو في وجود سوائل أو غازات قابلة للاشتعال.

ومنشار الموقع هذا هو أداة احترافية تعمل بالطاقة. لا تدع الأطفال يلعبون بالأداة. يكون الإشراف أمرًا ضروريًا عند استخدام مشغل قليل الخبرة لهذه الأداة.

• هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، وقلة الخبرة أو المعرفة أو المهارات ما لم يكونوا تحت إشراف من يتحمل مسؤولية سلامتهم. لا ينبغي أن يُترك الأطفال وحدهم مع هذا المنتج.

السلامة الكهربائية

تم تصميم المحرك الكهربائي لتحمل جهد كهربائي واحد فقط. تأكد دومًا من أن مصدر إمداد الطاقة مطابق للجهد الكهربائي المبين على لوحة التصنيف.

إذا كان سلك إمداد الطاقة تالفًا، فيجب استبداله بسلك آخر معد خصيصًا ومتوفر لدى مراكز خدمة DEWALT.

استبدال قابس التيار الرئيسي (الشرق الأوسط وإفريقيا)

إذا استدعت الضرورة تركيب قابس تيار رئيسي، فقم بالتالي:

- تخلص بأمان من القابس القديم.
- وُضِّل السلك البني بطرف التوصيل النشط في القابس.
- وُضِّل السلك الأزرق بطرف التوصيل المحايد.



تحذير: لا يتم إجراء أي توصيل بطرف التوصيل الأرضي.

قم باتباع التعليمات الواردة مع القوابس ذات الجودة العالية. المنصهر الموصى باستخدامه: 13 أمبير

استخدام كابل الاستطالة

إذا استدعت الضرورة استخدام كابل استطالة، فاستخدم كابل استطالة معتمد ملانم لدخل طاقة هذه الأداة، (انظر البيانات الفنية). الحد الأدنى لحجم الموصل هو 1 ملم²، بينما أقصى طول هو 30 م عند استخدام بكرة الكابل، قم دومًا بفك الكابل تمامًا.

عمليات التجميع والضبط

تحذير: قبل التجميع والضبط، قم دائمًا بفصل الأداة.

**فك العبوة**

• قم بإزالة جميع الأجزاء، والصناديق، والعبوات الجلدية من الصندوق.

• قم بتركيب سكينه الشق (6) في مقابل لوحة الدعم (61) مع وضع الفتحة المشقوقه على المقبض (الشكل هـ2). توخ الحذر بحيث يشير السهم (62) الموجود على لوحة الدعم إلى الجزء العلوي من سكينه الشق.

• قم بتركيب لوحة التثبيت (63) في مقابل سكينه الشق.

• أدخل المسمار (57) في الفتحة المشقوقه الموجوده في كتيفه التثبيت (60) (الشكل هـ3).

• قم بتركيب مجموعه سكينه الشق في مقابل كتيفه التثبيت مع وضع الحواف حول الكتيفه.

• قم بتركيب فلكه بلغيل (58) والصمولة (59) في المسمار.

تحذير: تأكد من وجود الجانب المفرغ لفلکه بلغيل في مقابل لوحة التثبيت.



• اربط الصمولة ببديك بإحكام.

تثبيت مجموعة واقي الشفرة (الأشكال و١ و و٤)

أجزاء المعدات المطلوبة: 7 براغي ذات رؤوس مقطوعة (25) (الشكل و١). أجزاء المعدات المجمعه مسبقاً: 2 صواميل (20)، 2 فلكات مسطحة (21)، 2 براغي سداسية (26).

تثبيت الواقي القابل للنقل

• قم بإزالة أجزاء المعدات المجمعه مسبقاً على الواقي القابل للنقل (55) (الشكل و٢).

• قم بتثبيت الواقي القابل للنقل (55) بين الكتانف (53) (الشكل و٢).

• قم بتركيب فلكه (21) بين الكتانف والواقي القابل للنقل.

• قم بمحاذاة الفتحات الموجوده في الكتانف، والفلكات، والواقي القابل للنقل.

• أدخل برغي (26) في الفتحات.

• قم بتركيب صمولة (20) على طرف كل من البراغين.

• اربط الصواميل بإحكام.

تثبيت الواقي الثابت

• أثناء تثبيت الواقي القابل للنقل (55) في الوضع العمودي، قم بتركيب الواقي الثابت (60) في مقابل إطار الموتور مع محاذاة فتحات البراغي (الشكل و٣). يجب تثبيت حافة الواقي القابل للنقل خلف العروات المشفیه (61) في الواقي الثابت.

• قم بتثبيت الواقي الثابت بإطار الموتور (62) باستخدام البراغي (25).

تثبيت مزارب الأثرية

• قم بتركيب مزارب الأثرية (63) في مقابل واقي الشفرة مع محاذاة فتحات البراغي (الشكل و٤).

• قم بتثبيت مزارب الأثرية بواقي الشفرة (60) باستخدام البراغي (25).

تجميع حامل القوائم (الشكل ز١ وز٣)

أجزاء المعدات المطلوبة: 24 مسمار عربات (28)، 24 صمولة (29)، 24 فلكه بلغيل (32) (الشكل ز١).

• أقلب مجموعة إطار الموتور على جانبها كما هو مبين (الشكل ج٢).

• قم بتركيب مقبض الرفع (11) في العمود (51). تأكد من أن الجانب المسطح في المقبض يواجه الجانب المسطح (52) في العمود.

• قم بتثبيت المقبض باستخدام فلكه (21) وصمولة (20).

تثبيت مجموعة إطار الموتور بالطاولة (الأشكال د١ - د٤)

أجزاء المعدات المطلوبة: 2 مقبض زنق (22)، 2 مسمار عربات (23)، 2 فلكات مسطحة (24)، 3 براغي سداسي (26)، 3 فلكات مسننة (27)، 3 صواميل (29)، 8 فلكات بلغيل (32)، 8 صواميل غطاء (33)، 6 فلكات مسطحة (36) (الشكل د١).

تثبيت كتانف الإطار

• ضع طاولة المنشار رأساً على عقب على منضدة كما هو مبين (الشكل د٢).

• قم بتثبيت مجموعة إطار الموتور في موضعها كما هو مبين.

• أثناء تثبيت إطار الموتور في وضع رأسي باستخدام إحدى اليدين، قم بتركيب الكتانف (53) على الأنزع (54).

• قم بتثبيت الواقي القابل للنقل (55) باتباع التعليمات الواردة ضمن تثبيت مجموعة واقي الشفرة.

• قم بتركيب فلكه (32) وصمولة (33) على طرف كل من الذراعين.

• اربط الصواميل ببديك بإحكام.

تثبيت مقبض زنق الميل

• أثناء تثبيت مجموعة إطار الموتور في الوضع العمودي، قم بتركيب فلكه (24) بين الكتانف (53) والحواف الموجودة على كل طرف من طرفي إطار الموتور (الشكل د٣).

• قم بمحاذاة الفلكات مع الفتحات المربعة (56).

• أدخل مسمار عربات (23) في الفتحات.

• قم بتركيب مقبض زنق ميل (22) على طرف كل من المسمارين.

• اربط المقابض بإحكام.

تثبيت مصدات زاوية الميل

• أدخل برغي (26) مزود بفلكه (36) في الفتحة الموجودة على الجانب الأيسر لمقبض الزنق (22) في الكتيفه الأمامية (53) (الشكل د٤).

• أدخل برغي (26) مزود بفلكه (36) في الفتحات الموجودة على جانبي مقبض الزنق (22) في الكتيفه الخلفية (53ب).

• قم بتركيب فلكه (36) وفلكه مسننة (27) وصمولة (29) على طرف كل من البراغين.

• اربط الصواميل ببديك بإحكام.

تثبيت سكينه الشق (الأشكال ه١ - ه٣)

أجزاء المعدات المجمعه مسبقاً: 1 مسمار عربات (57)، 1 فلكه بلغيل (58)، 1 صمولة (59) (الشكل ه١).

• قم بإزالة أجزاء المعدات المجمعه مسبقاً على كتيفه التثبيت (60) (الشكل ه٣). قم بإزالة لوحة الدعم ولوحة التثبيت.

تثبيت القوائم

- قم بتثبيت القائمة الأولى (64) في موضعها في مقابل إحدى زوايا الجزء العلوي للطاولة (الشكل ز2).
- قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في القائمة وحواف زاوية الجزء العلوي للطاولة.
- أدخل مسمار (28) في كل فتحة من الفتحات.
- قم بتركيب فلكة (32) وصمولة (29) على طرف كل من المسامير. اربط الصواميل بأصابعك بإحكام.
- كرر نفس الخطوات مع القوائم الأخرى.

تثبيت العارضتين

- قم بتثبيت عارضة قصيرة (65) بين كل زوج من القوائم المثبتة بالجانب القصير من الطاولة (الشكل ز3).
- قم بمحاذاة الفتحات الموجودة في القوائم وأطراف العارضتين.
- أدخل مسمار (28) في كل فتحة من الفتحات.
- قم بتركيب فلكة (32) وصمولة (29) على طرف كل من المسامير. اربط الصواميل بأصابعك بإحكام.
- كرر نفس الخطوات مع العارضتين الطويلتين (66).

تثبيت صندوق المفاتيح (الشكل ح ١ وح ٤)

- أجزاء المعدات المطلوبة: 1 ماسك كبل (30) (الشكل ح1). أجزاء المعدات المجهزة مسبقاً: 1 برغي ذو رأس متقاطع (25)، 2 براغي ذوي رأسين متقاطعين (67).
- قم بإزالة أجزاء المعدات المجهزة مسبقاً على كتيبة صندوق المفاتيح (68) (الشكل ح2).
- قم بتثبيت صندوق المفاتيح (69) بالجزء العلوي للطاولة باستخدام البرغي (67) (الشكل ح2).
- قم بتثبيت الماسك (30) بالكبل (70) الواصل بين صندوق المفاتيح والموتور (الشكل ح4).
- قم بإزالة البرغي (25).
- قم بتثبيت الماسك بإطار الموتور باستخدام البرغي (25).

تحذير: تأكد من ترك طول كافي من الكبل لمجموعة إطار الموتور لكي تتم إمالة إلى أقصى زاوية.

تثبيت القضبان (الأشكال ط١ وط٣)

- أجزاء المعدات المطلوبة: 3 صواميل (20)، 5 مسامير عربات (23)، 5 زنبركات انضغاط (34)، 2 مقبض ماسك (35) (الشكل ط1).
 - اقلب الماكينة في اتجاه مستقيم لأعلى.
 - اربط بإحكام جميع المثبتات التي تثبت الجزء العلوي للطاولة بحامل القوائم.
- تركيب قضيب التثبيت**
- أدخل مسماًراً (23) في كل فتحة من الفتحات في الجزء العلوي للطاولة (الشكل ط2).
 - قم بتركيب زنبرك انضغاط (34) على كل مسمار من المسامير (23) كما هو مبين.
 - قم بتركيب القضيب (12) على المسامير.
 - قم بتثبيت مقبض ماسك (35) على المسامير.

تثبيت قضيب الدفع

- أدخل مسماًراً (23) في كل فتحة من الفتحات في الجزء العلوي للطاولة (الشكل ط3).
- قم بتركيب زنبرك انضغاط (34) على كل مسمار من المسامير (23) كما هو مبين.
- قم بتركيب القضيب (4) على المسامير.
- قم بتثبيت صمولة (20) على المسامير. لا تربط حتى الآن الصواميل.
- قم بتجميع الحاجز كما هو موضح أدناه وقم بزلقه خلف قضيب الدفع (4).
- اضبط القضيب عن طريق تدوير الصواميل الواحدة تلو الأخرى حتى تنزلق لوحة الحاجز بسلاسة دون لعب.

تجميع الحاجز (الشكلان ي1 وي2)

- خذ مجموعة الحاجز (71) وقم بزلقه خلف قضيب التثبيت (12) (الشكل ي1).
- اربط مقابض الماسكات بإحكام (35).
- قم بإرخاء الصواميل المجهزة (72).
- قم بزلق جانب الحاجز (73) على دعامة تثبيت الحاجز (74) (الشكل ي2).
- قم بتركيب جانب الحاجز في مقابل الحافة المرفوعة لكتيبة الحاجز.
- قم بتثبيت جانب الحاجز باستخدام الصواميل المجهزة (72).

تخزين عصا الدفع (الشكل ي3)

- اربط البرغي (39) بالقائمة المُشار إليها باستخدام الصواميل (40) والفلكات (41)، كما هو مبين.
- قم بتركيب عصا الدفع (89) على البرغي للتخزين. تأكد من عدم سقوط عصا الدفع في منطقة القطع وعدم ملامستها لقطعة العمل.

تثبيت شفرة المنشار (الأشكال أ، ك1 وك2)

تحذير: أسنان الشفرة الجديدة حادة جداً ويمكن أن تكون خطيرة.



تحذير: استخدم حاملاً أو ارتدِ قفازات عند مناولة شفرات المنشار.



- اضبط شياق الشفرة (75) (الشكل ك1) على أعلى موضع له باستخدام مقبض الرفع (11) (الشكل أ).
- قم بإزالة الصمولة (76) وفلكة الماسك الخارجي (77) (الشكل ك1).
- قم بتثبيت شفرة المنشار (7) بالكنتف (78) الموفر في فلكة الماسك الداخلي (79)، مع التأكد من أن الأسنان الموجودة على الحافة العليا للشفرة تشير إلى الأمام (تجاه المشغل).
- أعد تثبيت فلكة الماسك الخارجي (77) والصمولة (76) كما هو مبين. تأكد من وضع حلقة صمولة الشفرة في مقابل فلكة الماسك الخارجي.
- أحكم ربط الصمولة عن طريق تدويرها في عكس اتجاه عقارب الساعة. استخدم المفتاح السداسي ومفتاح الربط المؤتلف (الشكل ك2).

- في حالة تطلب الضبط، فقم بإرخاء الصواميل (33) التي تثبت الكتلانف (53) بطاولة المنشار. اطرق على الكتلانف باستخدام مطرقة لينة حتى تصبح شفرة المنشار موازية للوليجة.
- اربط الصواميل بإحكام باستخدام مفتاح الربط (16).

ضبط مصدات زاوية الميل (الشكلان 1ع و 2ع)

- اضبط شفرة المنشار على أعلى موضع لها.

اضبط مصدات الزاوية اليمنى (الشكل 1ع)

- قم بإرخاء مقابض الزنق (22).
- باستخدام مثلث قائم الزوايا، افحص الزاوية بين شفرة المنشار والجزء العلوي للطاولة.
- اضبط زاوية الميل حتى تصبح شفرة المنشار على بعد 90 درجة بالضبط من الجزء العلوي للطاولة.
- اربط مقابض الزنق بإحكام.
- اضبط مصدر زاوية الميل عن طريق إرخاء الصواميل (81) ووضع الصواميل في مقابل مجموعة إطار الموتور. اربط الصواميل بإحكام.

ضبط مصدات زاوية الميل (الشكل 2ع)

- قم بإزالة وليجة الطاولة للوصول إلى مبيت شفرة المنشار.
- قم بإرخاء مقابض الزنق (22).
- باستخدام مثلث قائم الزوايا، افحص الزاوية بين شفرة المنشار والجزء العلوي للطاولة.
- اضبط زاوية الميل حتى تصبح شفرة المنشار على بعد 45 درجة بالضبط من الجزء العلوي للطاولة.
- اربط مقابض الزنق بإحكام.
- اضبط مصدر زاوية الميل عن طريق إرخاء الصمولة (82) ووضع الصواميل في مقابل مجموعة إطار الموتور. اربط الصمولة بإحكام.
- تأكد من استبدال وليجة الطاولة بعد استكمال عملية الضبط.

ضبط الحاجز (الأشكال ف ١ و ف ٣)

فحص وضبط الحاجز للشفرة (الشكل ف١)

- اضبط شفرة المنشار على أعلى موضع لها.
- اضبط الحاجز للشفرة.
- تحقق من الدقة عن طريق وضع الحاجز في مقابل الشفرة.
- إذا كان الضبط ضرورياً، فقم بالإجراء كما يلي:
- قم بإرخاء الصمولة ذاتية الزنق (83). اضبط الصمولة اللامركزية (84) حتى يصبح الحاجز مواز لشفرة المنشار.
- اربط الصمولة ذاتية الزنق (83) بإحكام.

ضبط الحاجز للشفرة (الشكل ف١)

- قم بزلق مجموعة الحاجز (71) خلف قضيب التثبيت (12).
- قم بإرخاء مقبض الزنق (85) وقم بتدوير الحاجز حتى يصبح مواز لشفرة المنشار.
- اربط المقبض.

ضبط سكين الشق (الشكلان ل 1 و ل 2)

- قم بإرخاء الصمولة (59) بعدد لفات قليلة.
- اضبط سكين الشق (6) بحيث تتراوح المسافة بين سكين الشق وشفرة المنشار ما بين 3 و 5 مم، وتكون المسافة بين أعلى سن وسكين الشق 13 مم تقريباً (الشكل ل2).
- أحكم ربط الصمولة دون تحريك سكين الشق.

تثبيت وليجة الطاولة (الشكل م)

- قم بتثبيت وليجة (3) في التجويف الموجود في الجزء العلوي للطاولة.
- قم بتثبيت وليجة الجزء العلوي للطاولة باستخدام البرغي (37).

تحذير: لا تستخدم هذه الماكينة مطلقاً دون وليجة الطاولة. واستبدل وليجة الطاولة على الفور في حالة تاكلها أو تعرضها للتلف.



تثبيت وافي الشفرة العلوية (الشكل ن)

- قم بتثبيت وافي الشفرة العلوية (5) بسكين الشق (6) باستخدام البرغي (31) والفلكة المسطحة (21) والصمولة المجنحة (38).

توصيل مقياس زاوية الميل (الشكل 0)

- اضبط شفرة المنشار على زاوية يمتد من خلال اتباع التعليمات التالية.
- قم بلمس مقياس زاوية الميل (80) بكتيفة الإطار (53)، مع مراعاة تطابق العلامة 0° مع حافة وافي الشفرة (60).

تركيب الماكينة في موضعها

- انقل الماكينة إلى الموقع الذي تنوي استخدامها فيه.
- تحذير: عند نقل الماكينة، اطلب المساعدة دائماً. فالماكينة ثقيلة جداً بحيث يتعذر على شخص واحد حملها.
- إن أمكن، قم بتثبيت الماكينة بالأرضية باستخدام فتحات مثبت الأرضية الموفرة.
- قم بتوصيل الماكينة بالمأخذ الرئيسي.



الضبط

تحذير: لخفض خطر التعرض للإصابة، قم بإيقاف تشغيل الوحدة، وفصل الماكينة من مصدر الطاقة قبل تركيب المحلقات وفكها، وقبل ضبط أو تغيير الإعدادات، أو عند إجراء الإصلاحات.



ضبط ارتفاع الشفرة (الشكل أ)

- احتجز مقبض الرفع (11) واضبط ارتفاع الشفرة.
- قم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة لزيادة الارتفاع.
- قم بالتدوير في عكس اتجاه عقارب الساعة لخفض الارتفاع.

فحص وضبط الشفرة للطاولة (الشكل س)

- اضبط شفرة المنشار على أعلى موضع لها.
- افحص موضع الشفرة (7) في كلا الموضعين حيث تمر الحافة المسننة بالوليجة (3). تتم محاذاة الشفرة بشكل صحيح، إذا كانت شفرة المنشار موازية للوليجة، بينما تكون الفجوة بين الشفرة والوليجة متساوية على جانبي الشفرة.

التشغيل وإيقاف التشغيل (الشكل ص)

- يؤدي مفتاح التشغيل/الإيقاف التشغيل (1) وظيفة تحرير دون جهد كهربائي: في حالة إيقاف الطاقة لسبب ما، فيجب إعادة تنشيط المفتاح بشكل متعمد.
- لتشغيل الماكينة، اضغط على زر بدء التشغيل الأخضر (87).
- لإيقاف تشغيل الماكينة، اضغط على زر الإيقاف الأحمر (88).

عمليات القطع الأساسية للمنشار

الشق (الأشكال أ، 1ع، 2ع، 1أ و ق)

- اضبط زاوية الميل على 0 درجة.
- اضبط ارتفاع شفرة المنشار.
- اضبط الحاجز للشق.
- قم بتثبيت قطعة العمل بشكل مسطح على الطاولة وفي مقابل الحاجز. احتفظ بقطعة العمل على بُعد 25 مم تقريباً من شفرة المنشار.
- حافظ على يدك بعيداً عن مسار شفرة المنشار.
- قم بتشغيل الماكينة، واسمح لشفرة المنشار ببلوغ أقصى سرعة لها.
- أدخل ببطء قطعة العمل أسفل وافي الشفرة العلوية، واضغط عليها بإحكام في مقابل الحاجز. اترك الأسنان تقوم بالقطع، ولا تضغط على قطعة العمل ناحية شفرة المنشار. ويجب أن تبقى سرعة شفرة المنشار ثابتة.
- تذكر استخدام عصا الدفع (89) عند الاقتراب من الشفرة.
- بعد الانتهاء من القطع، أوقف تشغيل الماكينة، وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار، ثم قم بإزالة قطعة العمل.

تحذير: لا تقم بالضغط على أو تثبيت جانب القطع أو الجانب الخالي من قطعة العمل.



تحذير: استخدم دائماً عصا دفع عند شق قطع العمل الصغيرة.



عمليات قطع الميل

- اضبط زاوية الميل المطلوبة.
- قم بنفس إجراءات الشق.
- القطع المتعارض (الشكل أ، 1ع، 2ع، 2أ و ر)
- اضبط زاوية الميل على 0 درجة.
- اضبط ارتفاع شفرة المنشار.
- اضبط الحاجز للقطع المتعارض.
- قم بتثبيت قطعة العمل (90) بشكل مسطح على الطاولة وفي مقابل الحاجز (73). احتفظ بقطعة العمل على بُعد 25 مم تقريباً من شفرة المنشار.
- حافظ على يدك بعيداً عن مسار شفرة المنشار.
- قم بتشغيل الماكينة، واسمح لشفرة المنشار ببلوغ أقصى سرعة لها.
- قم بتثبيت قطعة العمل بإحكام في مقابل الحاجز، وحرك قطعة العمل ببطء مع مجموعة الحاجز حتى تأتي قطعة العمل أسفل وافي الشفرة العلوية. اترك الأسنان تقوم بالقطع، ولا تضغط على قطعة العمل ناحية شفرة المنشار. ويجب أن تبقى سرعة شفرة المنشار ثابتة.
- بعد الانتهاء من القطع، أوقف تشغيل الماكينة، وانتظر حتى تتوقف شفرة المنشار، ثم قم بإزالة قطعة العمل.

- قم بإرخاء الصواميل المجنحة (72)، وقم بزلق جانب الحاجز (73) حتى يوفر أقصى توجيه للشق على الجزء العلوي للطاولة.
- اربط الصواميل المجنحة.
- اضبط مجموعة الحاجز خلال الطاولة، وقم بوضعها باستخدام باستخدام المقياس (86).
- اربط مقابض قضبان الحاجز (35).

ضبط الحاجز للقطع المتعارض (الشكلان 2 و 3)

- يتوفر لكثيفة الحاجز مواضع مضبوطة مسبقاً على 0، 15، و30، و45 درجة، ويمكن ضبطها على أي زاوية متوسطة.
- قم بزلق مجموعة الحاجز (71) خلف قضيب الدفع (4) الشكل (2).
- قم بإرخاء مقبض الزنق (85) وقم بتدوير الحاجز حتى يصبح على بُعد 90 درجة من الشفرة.
- بالنسبة لعمليات القطع المشطوب، اضبط الزاوية المطلوبة (الشكل 3).
- اربط مقبض الزنق.
- قم بإرخاء الصواميل المجنحة (72).
- قم بوضع جانب الحاجز (73) على بُعد مسافة من الشفرة بحيث لا تكون الشفرة في مسار الحاجز.
- اربط الصواميل المجنحة.

التشغيل

تعليمات الاستخدام

تحذير: التزم دوماً بتعليمات الأمان واللوائح المعمول بها.



- قم بتركيب شفرة المنشار الملائمة. لا تفرط في استخدام الشفرات البالية، أقصى سرعة دوران للأداة يجب أن لا تتعدى سرعة شفرة المنشار.
- لا تحاول الإفراط في التقطيع إلى أجزاء صغيرة.
- اترك الشفرة تقطع بحرية. لا تستخدم القوة.
- اسمح للمحرك الوصول للسرعة الكاملة قبل القطع.
- تأكد من تثبيت جميع مقابض القفل ومقابض المشابك.
- لا تستخدم منشارك في عمليات القطع دون استخدام اليدين.
- لا تستخدم منشارك في التشقيب مطلقاً!
- لا تقم بنشر قطع العمل الملتوية أو المقوسة أو المقيبة. يجب أن يكون هناك على الأقل جانب واحد مستقيم ولسل وضعه في مقابل حاجز الشق أو حاجز القطع المائل.
- ادعم دائماً قطع العمل الطويلة لمنع انقلابها.
- لا تقم بإزالة أي قطع من منطقة الشفرة أثناء تشغيل الشفرة.
- لا تستخدم هذه الماكينة مطلقاً بدون تركيب وافي الشفرة العلوية في مكانه.

ووجه انتباه المستخدمين في المملكة المتحدة إلى «لوائح آلات التجارة 1974» وأي تعديلات لاحقة.

بدخول أي سائل إلى الأداة، ولا تقم مطلقاً بغمر أي جزء من الأداة في السائل.



- تحذير:
- قم بتنظيف الجزء العلوي للطاولة بانتظام.
- قم بتنظيف مجموعة الحاجز بانتظام.
- قم بتنظيف نظام جمع الأتربة بانتظام.

الملحقات الاختيارية

تحذير: نظراً لأن الملحقات، بخلاف تلك التي اعتمدها DEWALT، لم تخضع للاختبار مع هذا المنتج، فإن استخدام مثل هذه الملحقات مع الأداة قد يشكل خطورة. لتقليل خطر وقوع إصابة، يجب استخدام ملحقات DEWALT الموصى بها فقط مع هذا المنتج.

توفر شركة DEWALT شفرات مناشير مصممة خصيصاً لمنشارك السريع.

استشر وكيلك لمعرفة المزيد من المعلومات حول الملحقات الملائمة.

حماية البيئة

تجمع منفصلاً. يجب عدم التخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية.



إذا احتجت في أحد الأيام إلى استبدال منتج DEWALT الخاص بك، أو لم تعد هنالك حاجة لاستخدامه، فلا تتخلص منه في النفايات المنزلية. اجعل هذا المنتج متوفراً للتجميع المنفصل.

التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستهلكة يتيح إعادة تدوير المواد واستخدامها مرة أخرى. إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها يساعد على منع التلوث البيئي وتقليل الطلب على المواد الخام.



قد توفر القوانين المحلية أماكن تجميع منفصلة للمنتجات الكهربائية عن النفايات المنزلية، وفي مواقع النفايات البلدية أو بواسطة بائع التجزئة عند شرائك لمنتج جديد.

تقدم شركة DEWALT مكاناً مخصصاً لتجميع وإعادة تدوير منتجات DEWALT فور بلوغها نهاية عمر التشغيل. للاستفادة من هذه الخدمة، الرجاء إعادة المنتج الخاص بك إلى وكيل إصلاح معتمد والذي سيقوم بتجميعه نيابة عنك.

بإمكانك التعرف على موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد في منطقتك من خلال الاتصال بمكتب DEWALT المحلي على العنوان المحدد في هذا الدليل. بدلاً من ذلك، تتوفر قائمة من وكلاء إصلاح معتمدين تابعين لـ DEWALT مع بياناتهم التفصيلية الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال المتوفرة على الإنترنت عبر الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com

www.2helpU.com

القطع المتعارض المائل

- اضبط زاوية الميل المطلوبة.
- قم بنفس إجراءات القطع المتعارض.

عمليات القطع المشطوب (الشكل ف-3)

- اضبط الحاجز على الزاوية المطلوبة.
- قم بنفس إجراءات القطع المتعارض.

الشطب المركب

عملية القطعة هذه عبارة عن مجموعة من القطع المائل والقطع المشطوب.

- اضبط زاوية الميل المطلوبة.
- اضبط الحاجز على الزاوية المطلوبة.
- قم بنفس إجراءات القطع المشطوب.

استخراج الأتربة

تم تزويد هذه الماكينة بمنفذ استخراج أتربة مقياسه 28 مم على وافي الشفرة العلوية ومزراب أتربة مقياسه 100 مم على جانب الوافي الثابت.

- قم بتوصيل جهاز استخراج أتربة مناسب أثناء جميع عمليات النشر.
- قم بتوصيل أحد أجهزة استخراج الأتربة المصممة وفقاً للتعليمات ذات الصلة فيما يتعلق بانبعثات الأتربة، متى أمكن ذلك.

الصيانة

تم تصميم الأداة الكهربائية DEWALT الخاصة بك للعمل خلال فترة زمنية طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرضي المتواصل على العناية الملائمة بالأداة وتنظيفها بشكل منتظم.

تحذير: لخفض خطر التعرض للإصابة، قم بليقاف تشغيل الوحدة، وفصل الماكينة من مصدر الطاقة قبل تركيب الملحقات وفكها، وقيل ضبط أو تغيير الإعدادات، أو عند إجراء الإصلاحات.



التشحيم

لا تحتاج الأداة الكهربائية الخاصة بك إلى أي تشحيم إضافي.



التنظيف

تحذير: قم بنفخ الأتربة والغبار خارج التجويف الرئيسي بواسطة الهواء الجاف عدد أكبر من المرات في حال مشاهدة تجمع الأتربة بداخل المنافذ الهوائية وحولها. قم بإرتداء وافي العين المعتمد وكمامة الأتربة المعتمدة عند تنفيذ هذا الإجراء.



تحذير: لا تقم مطلقاً باستخدام مذيبات أو أي مواد كيميائية قاسية أخرى لتنظيف الأجزاء غير المعدنية بالأداة. إذ قد تضعف هذه المواد الكيميائية من المواد المستخدمة في هذه الأجزاء. استخدم قطعة قماش مبللة بالماء والصابون الخفيف فقط. لا تسمح قط



UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 6420, Dubai	service.meat@blackdecker.com Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765
	Ideal Star Workshop Eqp. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157
	Alabrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alabrah@aem.ae Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaituae@hotmail.com Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoyrak@gmail.com Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Amman	sukoon@aem.ae Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350
	Zilion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadaj / Trimix Redymix Samaiya, Al Ain	ziliontrdg@gmail.com Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewait_lhe@hotmail.com Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667
	Light House Electrical, Musafiah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewait_lhe@hotmail.com Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461
	Bahrain Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@balelco.com.bh Tel: 973 17783662 / 17879987 Fax: 973 17783479
	Kavallani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavallani.com Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Satat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net Tel: 965 24848595 / 24840039 Fax: 965 24845552
	Kuwait Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaidi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaiikh	dewaitkuwath@hotmail.com Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
	Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaitkuwath@hotmail.com Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716
	Oman Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizza@omantel.net.om Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriyas@al-hassan.com Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	blal.m@khimjiramdas.com Tel: 968 24595906 / 907 Fax: 968 24852752
	Qatar Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tisso-qatar.com Tel: 974 4561536 Fax: 974 4561204
	Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha	shaheenec@gmail.com Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 12 38
	KSA Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rial Street, Riyadh	service@imo.com.sa Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Fax: 966-1 8001245757
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Reka : 31952	dewaitdammam@hotmail.com Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140924
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951	mssjubail@almojilservices.com Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Fax: 966-3 3621729
	Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House EAC (A Yousef Contng. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	alex.chang@almojilservices.com Tel: 966-3 3623589 / 3620783 Fax: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153
	Mohamed Ahmed Bin Afif Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binafifiyanbu@hotmail.com Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210
	Gariz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madinah	agariz@yahoo.com Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rservice@digi.net.sa Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam, 31411	asatar@albawardi.com Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8348585 Ext. 24
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltac@albawardi.com Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadj@albawardi.com Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Fax: 966-2 6456095
		fgaber@albawardi.com Tel: 966-2 6439024 Fax: 966-2 6439024

Afghanistan	Ariana Hafiz Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-700007576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarf Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiat (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merjadji@ouillage-dz.com Tel: 213-0-213751930 Fax: 213-0-21375131
		lyes@ouillage-dz.com Tel: 213-0-21369667 Fax: 213-0-21369667
		sidahmed@ouillage-dz.com
Angola	Angoferraris Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraris@gmail.com Tel: 244-222-395887 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ-1001 Baku - Azerbaijan	ja@royaltonholdings.com Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	EFarab S.A.E. 15-Nabli El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	efarab@elfarab.com Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
		adel.azzate@elfarab.com
		mahmoud.elfhosny@elfarab.com
Ethiopia	Self Tewlik Sherif Areada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg, 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	self@ethionet.et Tel: 251-11-1563968 Fax: 251-11-1563969
		nawanaq@ethionet.et Tel: 251-11-1569009 Fax: 251-11-1569009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewaitl.service@yahoo.com Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tira Alj, P.O. Box 1564 Tira Al Annman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com Tel: 962-6-6350009 Fax: 962-6-6350012
		yousef@bashitistores.com
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kinathi Street, Nairobi	info@alibhasharif.co.ke Tel: 254-20-6905000 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
		shayazar@dm.net.lb Tel: 961 1 872303
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeidh - Mar Takla - Bouchneh . P.O. Box 90545, Jdeidh, Beirut - Lebanon	961 1 872306 Tel: 961 1 872303 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	mariyam_farooq2003@yahoo.com Tel: 218-061-3398994 Fax: 218-061-3398994
		regie@aem.ae Tel: 218-092-7640888 Fax: 218-092-7640888
		dewait_lbya@yahoo.com
		dewait_lbya@yahoo.com
Mauritius	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) Al-Hilal Service Center, Tawergha St., Misurata	Tel: 218-091-3221408
Morocco	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	abackdum_fm@imgroup.mu Tel: 230-212 1865 Fax: 230-212 2847
		jn.pierrebus_fm@imgroup.mu Tel: 230-2060043 Fax: 230-2060043
		Elis Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000
		boumadiane.azedine@elg.ma Tel: 522-301446 / 306971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888 doukkal.marouane@elg.ma
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com Tel: 234-1-7740431 Fax: 234-1-7740410
		Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria Tel: 234-1-7913798 Fax: 234-1-7913798
Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd - Lahore 86- Railway Road, Lahore - 7 Pakistan	zhayee@northern.pk Tel: 92-423-7651220 Fax: 92-423-7641675
		import@northern.pk Tel: 92-423-7641674 Fax: 92-423-7641674
		sales@northern.pk
		karachibr@northern.pk
Tanzania	Northern Toolings (Pvt) Ltd - Karachi 22-4-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	Tel: 92-213-2465305 Tel: 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
		taxilab@northern.pk Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Faisal Shareed Road, Taxis Bennay Tool Wholesalers C.C. 91 Turfontein Road, Staiford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaitl.service@benray.co.za Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
		zain@benray.co.za
		shafiq@benray.co.za
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyereere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gni-tz.com Tel: 255-22-2865022 / 2862651 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862657 chwelesa@yahoo.com
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 rue 8603 Cherguia 1 Tunis, Postal Code 2035	slim_ghorbel@gnnet.tn Tel: 216-71794248 Fax: 216-71793848
		mon.ghorbel@gnnet.tn Tel: 216-71770759 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (U) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbco@africasonline.co.ug Tel: 256-041-4234567 Fax: 256-041-4259754
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Fir-Hayl Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St., Taiz, Yemen	chris@tbcu.co.ug Tel: 256-041-4236413 Fax: 256-041-4236413
		tamer.metco@gmail.com Tel: 967 4-213455 Fax: 967 4-219669
		tamer@metcotrading.com
		muhammad@metcotrading.com
		sami@metcotrading.com
		tamer.metco@gmail.com Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
		metco@metcotrading.com
		Mualla Dakka, Aden Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204201
		tamer@metcotrading.com
		Hayel st., Sana'a, Yemen Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204201

Afghanistan	Ariana Hafiz Zabi Co. Ltd. Dahan Bagh Squire Karte Ariana, Kabul, Afghanistan	info@arianahafiz.com	Tel: 93-0-799331079 Fax: 93-0-70007576 / 93-0-799331079
Algeria	Sarl Outillage Corporation 08, Rue Med Boudiaf (ex TELLA Achen) Cheraga, Alger	hakim.merdjadi@outillage-dz.com lyes@outillage-dz.com Mali.faiza@outillage-dz.com; sidahmed@outillage-dz.com	Tel: 213-0-21375130 213-0-21375131 Fax: 213-0-21369667
Angola	Angoferraria, Lda. Rua Robert Shields, nº 61, Luanda, Angola	angoferraria@gmail.com sequeira.angoferraria@gmail.com	Tel: 244-222-395837 / 244-222-395034 Fax: 244-222-394790
Azerbaijan	Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ1001 Baku- Azerbaijan	jai@royaltonholdings.com office@royaltonholdings.com	Tel: 994-12-4935544 Fax: 994-12-5980378
Egypt	ElFarab S.A.E. 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt	elfarab@elfarab.com adel.ezzat@elfarab.com mahmoud.elhosseiny@elfarab.com	Tel: 202-37603946 Fax: 202-33352796
Ethiopia	Seif Tewfik Sherif Arada Sub City, Kebele 01/02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr., Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa	seif@ethionet.et nawanag@ethionet.et	Tel: 251-11-1563968 251-11-1563969 Fax: 251-11-1558009
Iraq	Al-Sard Co. for General Trading Ltd Jbara Bldg. 3Flr. Al Rasheed St., Baghdad, Iraq	dewalt.service@yahoo.com	Tel: 964-18184102
Jordan	Amman West Stores-Bashiti 210 Garden St. Tla'a Ali, P.O. Box 1564 Tla Ali Amman 11953, Jordan	ali@bashitistores.com yousef@bashitistores.com	Tel: 962-6-5350009 Fax: 962-6-5350012
Kenya	Dextron Tools Ltd. P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi	info@alibhaishariff.co.ke dextron@alibhaishariff.co.ke	Tel: 254-20-6905000 254-20-2358021 Fax: 254-20-6905111 / 254-20-6905112
Lebanon	Est. Shaya & Azar S.A.R.L. Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh . P.O. Box 90545, Jdeideh. Beirut - Lebanon	shayazar@dm.net.lb	Tel: 961 1 872305 961 1 872306 Fax: 961 1 872303
Libya	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) P.O. Box 348, 7 October Street 11 Benghazi	maryam_farooq2003@yahoo.com nagte@eim.ae dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-061-3383994 Fax: 218-092-7640688
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlBarniq DeWALT Center, Mokhazin-elsukar St. ElFalah, Tripoli	dewalt_libya@yahoo.com	Tel: 218-021-3606430 Fax: 218-092-6514813
	North Africa Trading (El Ghoul Brothers) AlHilal Service Center Tawergha St., Misurata		Tel: 218-091-3221408
Mauritius	Robert Le Marie Limited Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis	a.blackburn.rlm@rlmgroup.mu jm.pierrelouis.rlm@rlmgroup.mu	Tel: 230-212 1865 230-212 2847 Fax: 230-2080843
Morocco	Ets Louis Guillaud & Cie 31, Rue Pierre Parent, Casablanca - 21000	boumadiane.azedine@elg.ma doukkail.marouane@elg.ma	Tel: 522-301446 / 305971 / 317815 / 315576 Fax: 522-444518 / 317888
Nigeria	Meridian Power Tools Ltd. Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria	braj@meridian-nigeria.com	Tel: 234-1-7740431 234-1-7740410 Fax: 234-1-7913798
Pakistan	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Lahore 86- Railway Road, Lahore - 7 Pakistan	zhayee@northern.pk import@northern.pk sales@northern.pk	Tel: 92-423-7651220 92-423-7641675 Fax: 92-423-7641674
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Karachi 224-231 Industrial Town Plaza, Shahrah-e-Liaqat, Karachi, Pakistan	karachibr@northern.pk	Tel: 92-213-2465305 92-213-2465307 Fax: 92-213-2465301
	Northern Toolings (Pvt) Ltd.-Taxila Al-Rehman Plaza, Opposite Tehsil Court, Faisal Shaheed Road, Taxila	taxilabr@northern.pk	Tel: 92-51-4545811 Fax: 92-51-4544194
South Africa	Benray Tool Wholesalers C.C. 91 Turffontein Road, Stafford, Johannesburg, 2001 P.O. Box 260037 EXCOM 2023, South Africa	dewaltservice@benray.co.za zain@benray.co.za shafiq@benray.co.za	Tel: 27-11-6838350 Fax: 27-11-6837456
Tanzania	General Motors Investment Ltd. 14 Vingunguti-Nyerere Road, P.O.Box 16541, Dar es Salaam, Tanzania	ezra@gmi-tz.com info@gmi-tz.com chiwelesa@yahoo.com	Tel: 255-22-2865022 / 2862661 / 2862671 / 2862659 Fax: 255-22-2862667
Tunisia	Ets. Mohamed Ghorbel 03 Rue 8603 Charguia I Tunis. Postal Code 2035	slim.ghorbel@gnet.tn moh.ghorbel@gnet.tn mourad.ghorbel@gnet.tn	Tel: 216-71794248 216-71793848 Fax: 216-71770759
Uganda	The Building Center (u) Ltd. 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436 Kampala, Uganda	tbc@africaonline.co.ug chris@tbcu.co.ug	Tel: 256-041-4234567 256-041-4259754 Fax: 256-041-4236413
Yemen	Middle East Trading Co. (METCO) 5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com	Tel: 967-4-213455 Fax: 967-4-219869
	Middle East Trading Co. (METCO) Mualla Dakka, Aden	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-2-222670 Fax: 967-2-222670
	Middle East Trading Co. (METCO) Hayel st., Sana'a, Yemen	tamer.metco@gmail.com tamer@metcotrading.com metco@metcotrading.com	Tel: 967-1-204201 Fax: 967-1-204204

UAE	Black & Decker (Overseas) GmbH P.O. Box 5420, Dubai	service.me@blackdecker.com	Tel: 971-4 8127400 / 8127406 Fax: 971-4 2822765	
	Ideal Star Workshop Eqpt. Trading LLC P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai	idealeq@emirates.net.ae	Tel: 971-4 3474160 Fax: 971-4 3474157	
	Alebrah Engineering Service P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai	alebrah@eim.ae	Tel: 971-4 2850044 Fax: 971-4 2844802	
	Burj Al Madeena Industrial Area No. 1, opp. Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah	dewaltuae@hotmail.com	Tel: 971-6 5337747 Fax: 971-6 5337719	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 25793, Sharjah	mccoy@emirates.net.ae	Tel: 971-6 5395931 Fax: 971-6 5395932	
	McCoy Middle East LLC P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	mccoynak@gmail.com	Tel: 971-7 2277095 Fax: 971-7 2277096	
	Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC P.O. Box 2975, Ajman	sukoon@eim.ae	Tel: 971-6 7435725 / 7438317 Fax: 971-6 7437350	
	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC P.O. Box 19740, opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	zilliontrdg@gmail.com	Tel: 971-3 7216690 Fax: 971-3 7216103	
	Light House Electrical, Abu Dhabi Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 6726131 Fax: 971-2 6720667	
	Light House Electrical, Musaffah Branch P.O. Box 120, Abu Dhabi	dewalt_lhe@hotmail.com	Tel: 971-2 5548315 Fax: 971-2 5540461	
	Bahrain	Alfouz Services Co. WLL P.O. Box 26562, Tubli, Manama	alfouz@batelco.com.bh	Tel: 973 17783562 / 17879987 Fax: 973 17783479
		Kavalani & Sons W.L.L. P.O. Box 71, Sitra, Manama	info@kavalani.com pradeep@kavalani.com	Tel: 973 17732888 Fax: 973 17737379
		Kuwait	Al Omar Technical Co. P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	alexotc@usa.net
	Fawaz Al Zayani Establishment P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Hurnaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh		dewaltkuwait@hotmail.com	Tel: 965 24828710 Fax: 965 24828716
Fawaz Al Zayani Establishment Fahaheel Industrial Area, Main St., Sanaya	dewaltkuwait@hotmail.com		Tel: 965 23925830 Fax: 965 24828716	
Oman	Al Jizzi Company LLC P.O. Box 1704, P.C. 112, Ruwi	aljizied@omantel.net.om jizzi10@omantel.net.om	Tel: 968 24832618 / 24835153 Fax: 968 24831334 / 24836460	
	Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi	hamriya.sr@al-hassan.com abrar.h@al-hassan.com	Tel: 968 24810575 / 24837054 Fax: 968 24810287 / 24833080	
	Oman Hardware Co. LLC P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112	omanhard@omantel.net.om	Tel: 968 24815131 Fax: 968 24816491	
	Khimji Ramdas P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat	bilal.m@khimjiramdas.com	Tel: 968 24595906/ 907 Fax: 968 24852752	
	Qatar	Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha	manish@tissco-qatar.com tool.service@tissco-qatar.com	Tel: 974 4581536 Fax: 974 4682024
Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha		shaheenelc@gmail.com	Tel: 974 460 02 30 / 460 05 25 Fax: 974 460 13 38	
KSA		Industrial Material Organization (IMO) P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh	service@imo.com.sa	Tel: 966-1 4028010 Ext. 26 Tel: 966-1 8001245757 Fax: 966-1 4037970
	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	dewaltdammam@hotmail.com	Tel: 966-3 8140914 Fax: 966-3 8140824	
	MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951	mssjubail@almojilservices.com alex.chang@almojilservices.com	Tel: 966-3 3612850 / 3624487 Tel: 966-3 3621729 Fax: 966-3 3623589 / 3620783	
	Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House			
	EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.) P.O. Box 30377, Jeddah -21477	golamkibria77@yahoo.com	Tel: 966-2 6519912 Fax: 966-2 6511153	
	Mohamed Ahmed Bin Aff Est. P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr	binaffyanbu@hotmail.com	Tel: 966-4 3222626 / 3228867 Fax: 966-4 3222210	
	Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration P.O. Box 3364, Madina	agarziz@yahoo.com	Tel: 966-4 826 14 90 / 822 76 36 Fax: 966-4 826 57 41	
	Sultan Garment Factory (RSC) P.O. Box 29912, Riyadh 11467	rscservice@digl.net.sa	Tel: 966-1 4055148 / 4042889 Fax: 966-1 4055148	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 112, Dammam 31411	asattar@albawardi.com nibanez@albawardi.com	Tel: 966-3 8330780 Ext. 24 Tel: 966-3 8348585 Ext. 24 Fax: 966-3 8336303	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 68, Riyadh 11411	rbaltao@albawardi.com asamad@albawardi.com	Tel: 966-1 4484999 Fax: 966-3 4487877	
	Al Bawardi Tools & Hardware P.O. Box 16905, Jeddah 21474	sharadji@albawardi.com fgaber@albawardi.com	Tel: 966-2 6444547 / 6439035 Tel: 966-2 6456095 Fax: 966-2 6439024	